

Alcatel

XL785 VOICE /
XL785 VOICE DUO
XL785 VOICE TRIO



FR | GUIDE UTILISATEUR IT | MANUALE D'USO

Fig. 1

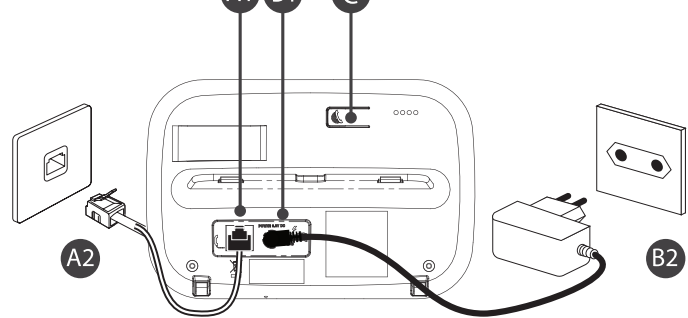


Fig. 2

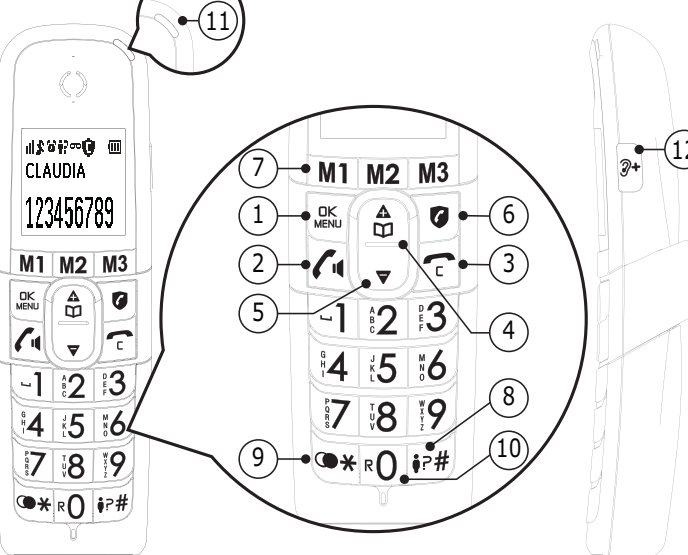


Fig 3 A

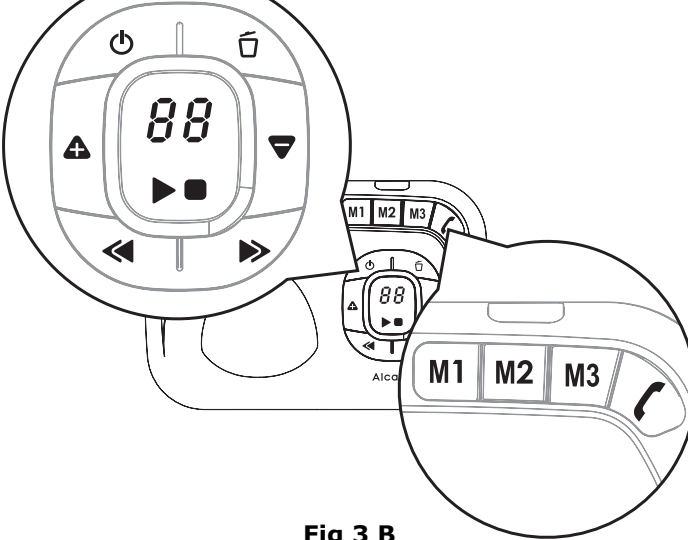
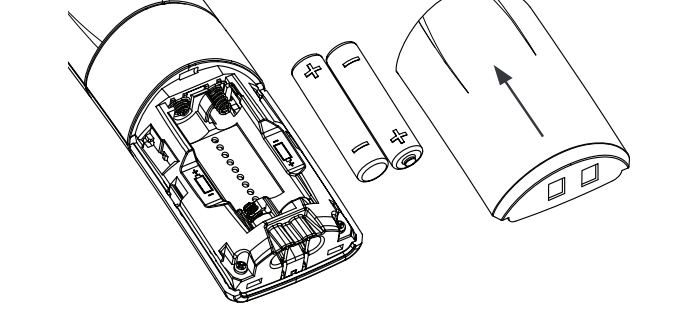


Fig 3 B

Fig. 4



FRANÇAIS

RACCORDEMENT DE LA BASE (FIG. 1)

1. Branchez les deux câbles dans les prises correspondantes situées sous la base. (Fig. A1 & B1)
2. Connectez le câble de la ligne téléphonique au routeur ou à la prise murale (Fig. A2) et branchez le câble d'alimentation sur une prise secteur. (Fig. B2)

ATTENTION: Utilisez toujours le câble d'alimentation fourni dans la boîte.
Notes: - Nous ne fournissons pas de prise télécom supplémentaire pour réduire les déchets électriques et nous recommandons de réutiliser la prise de l'appareil précédent.
- (Fig. C): voir le chapitre Recherche du combiné/Enregistrement.

INSTALLATION DES COMBINÉS ET CHARGEMENT DES PILES (FIG. 4)

1. Ouvrez le couvercle du compartiment des piles en le faisant coulisser vers le bas.
2. Placez les 2 piles rechargeables fournies comme indiqué. Faites particulièrement attention au sens de la polarité.
3. Remettez le couvercle du compartiment des piles en le faisant coulisser.
4. Mettez le combiné sur la base ou sur le chargeur et chargez-le pendant **15 heures** avant de l'utiliser pour la première fois. Le combiné émet un bip lorsqu'il est correctement placé sur la base ou le chargeur.

Utilisez toujours les piles rechargeables fournies dans la boîte.

PREMIERS RÉGLAGES

Après la première mise sous tension, un message de bienvenue s'affiche à l'écran.

SÉLECTIONNEZ VOTRE PAYS

OK MENU → **▲▼** → UK | France | Deutschland | Italia | Nederland | España | Portugal → OK MENU

RÉGLEZ LA DATE

OK MENU → **▲▼** → MM-JJ-AA / JJ-MM-AA → OK MENU → 01/01/24 → OK MENU

REGLEZ L'HEURE

▲▼ → 12 Heures|24 Heures → OK MENU → 01:00 → OK MENU

DESCRIPTION DU COMBINÉ (FIG. 2)

1.	OK MENU	Accédez aux sous-menus et confirmez les options.
2.		Appuyez pour passer un appel. Pendant un appel: appuyez pour activer/désactiver le mode haut-parleur.
3.		Terminer un appel /quitter le menu. Annulation/correction ou retour au menu.
4.		Appuyez pour accéder au Répertoire. Faire défiler vers le haut les éléments du menu. Augmenter le volume du combiné/haut-parleur pendant l'appel
5.		Faire défiler les éléments du menu. Diminuez le volume du combiné/haut-parleur pendant l'appel.
6.		Touche de blocage d'appel: -en mode veille : accédez au menu Blocage des appels. -lorsque l'appareil sonne : rejetez l'appel.
7.	M1 M2 M3	Touches de mémoire directes pour composer rapidement des numéros préenregistrés
8.		Appuyez et maintenez enfoncé pour accéder à la liste des appels.
9.		Appuyez et maintenez pour accéder à la liste des derniers appels émis (BIS).
10.	R	Appuyez et maintenez enfoncée pour composer un Flash (R).
11.		Allumé: charge/stimulation audio activée Clignotement rapide: lors d'une sonnerie ou d'une recherche Clignotement lent: nouveau message vocal*
12.		Activation / désactivation de l'amplification audio dans l'écouteur (augmentation du volume)

ICÔNES ET SYMBOLES AFFICHÉS SUR LE COMBINÉ

	Signifie que la fonction blocage d'appel est activée.
	Indique que le combiné est associé à la base et qu'il se trouve à portée de la base.
	S'affiche sur l'écran lorsque vous passez en mode mains-libres.
	S'allume en continu lorsqu'une alarme est activée. Clignote lorsque l'alarme sonne.
	Indique que vous avez reçu un message vocal*.
	Indique que la sonnerie du combiné est désactivée.
	Indique le niveau de charge des piles.
	Clignote lorsque le niveau de charge des piles est faible.
	Indique que vous avez un nouvel appel manqué dans la liste d'appels*.

	Le répondeur est activé.
	Clignote lors de l'accès à la liste de recomposition.
	Clignote lors de l'accès au répertoire.

*Sous réserve disponibilité du service d'identification du numéro.

DESCRIPTION DE LA BASE (FIG. 3)

TOUCHES DU RÉPONDEUR (FIG. 3A)

	Appuyez sur cette touche pour activer/désactiver le répondeur.
	Appuyez pour écouter le message. Pendant l'écoute, appuyez pour arrêter.
	Augmente le volume sonore dans le haut-parleur pendant la lecture des messages.
	Diminue le volume sonore dans le haut-parleur pendant la lecture des messages.
	Appuyez pour arrêter la lecture du message actuel et passer au message suivant.
	Appuyez pour relire le message actuel depuis le début. Appuyez deux fois pour arrêter la lecture en cours et lire le message précédent.
	Appuyez une fois pour supprimer le message en cours de lecture. Appuyez et maintenez enfoncée pour supprimer tous les messages lus.

COMPTEUR DE MESSAGES (FIG. 3A)

0F→ --	La fonction répondeur est désactivée (OFF).
On→ XX	La fonction répondeur est activée (ON) et XX messages ont été enregistrés sur le répondeur.
00	Allumé fixe : le répondeur ne contient aucun message.
XX	Clignotant : XX nouveaux messages ont été enregistrés sur le répondeur.
ZZ	Allumé fixe : le répondeur contient ZZ messages déjà lus (et aucun nouveau message).
XX/FF	XX clignote en alternance avec FF : XX nouveaux messages ont été enregistrés, et la mémoire du répondeur est saturée.
FF	Clignote : la mémoire du répondeur est saturée avec des messages déjà lus. Aucun nouveau message n'a été enregistré.
--	Clignote: l'heure n'a pas été réglée, aucun nouveau message n'a été reçu.
XX	Allumé fixe : lecture de l'ancien message XX. Clignote : lecture du nouveau message XX.
A1/A2	Allumé fixe : lecture de l'annonce, avec A1 correspondant à l'annonce d mode Répondeur/Enregistreur et A2 correspondant à l'annonce du mode Répondeur simple.
XX	Clignote en alternance avec An : un nouveau message XX est actuellement enregistré. An signifie que l'enregistrement du message est en cours.
rA	Clignote : l'accès à distance est en cours.
LX	Allumé fixe : indique le niveau sonore actuel, avec X compris entre 1 et 8.
CA	Allumé fixe: la base est en cours de communication (mains-libres)

TOUCHES DE NUMÉROTATION ET INDICATEUR LUMINEUX (FIG. 3B)

	Allumé: combiné en cours d'utilisation, ou quand la base est en mode conversation (mode mains-libres). Clignotant: réception d'un appel ou recherche du combiné.
M1 M2 M3	En mode veille: Appuyez sur une des trois touchespour appeler le numéro enregistré et communiquez en mode mains-libres.
	Appuyez sur cette touche pour répondre à un appel et avoir une conversation en mains libres, même si le combiné n'est pas sur sa base. Appuyez à nouveau sur cette touche pour mettre fin à un appel.

RECHERCHE DE COMBINÉ/ENREGISTREMENT (FIG. 1-C)

	RECHERCHE (DU COMBINÉ) Appuyez brièvement sur situé sous la base (Fig.1-D). Le combiné sonnera pendant 60 secondes. Appuyez sur n'importe quelle touche du combiné pour arrêter la sonnerie. ENREGISTREMENT DU COMBINÉ En cas de perte de la liaison entre la base et le combiné ou si vous souhaitez apparier un combiné supplémentaire: Sur la base Appuyez et maintenez et maintenez-le enfoncé pendant environ 8 secondes Association. Sur le combiné OK MENU → ▲▼ → Régl. Comb. → OK MENU → ▲▼ → Association → OK MENU PIN? PIN? s'affichera. Saisissez le code PIN par défaut: 0000 → OK MENU
--	--

RÉGLAGES DU TÉLÉPHONE

Vous pouvez personnaliser ce téléphone selon vos préférences.

POUR PERSONNALISER UN COMBINÉ (sonnerie, tonalités d'alerte, contraste, égaliseur, langue, date et heure, nom du combiné, réponse automatique...):

OK MENU → **▲▼** → **Régl. Comb.** → OK MENU → **▲▼** → pour sélectionner l'élément à configurer → OK MENU → **▲▼** → pour sélectionner votre choix → OK MENU

Remarques: - Dans le menu de la sonnerie, la mélodie choisie sera marquée d'un ★
- Si vous souhaitez sélectionner une langue différente de celle du pays, veuillez vous référer au tableau ci-dessous pour les traductions des termes **Régl. Comb** et **Langue.**

UK	France	Deutschland	Italia
Hs Settings Language	Régl. Comb Langue	Mt-Einstel. Sprache	Imposta Port Lingua
Nederland	España	Portugal	
Handset Inst Taal	Conf Telef. Idioma	Config. Term Idioma	

POUR PERSONNALISER LA BASE (sonnerie, durée du flash, modification du code PIN, suppression du combiné...):

OK MENU → **▲▼** → **Régl. Base** → OK MENU → **▲▼** → pour sélectionner l'élément à configurer → OK MENU → **▲▼** → pour sélectionner votre choix → OK MENU

RÉGLAGE DE L'ALARME DU COMBINÉ

OK MENU → **▲▼** → **Alarme** → OK MENU → **▲▼** → On/Off → HH:MM → OK MENU → **▲▼** → Une fois slt/Quotidien → OK MENU → **▲▼** → Répét. Alarm/On/Off → OK MENU

RÉPERTOIRE ET MÉMOIRES DE COMPOSITION RAPIDE

ENREGISTRER UN CONTACT DANS LE RÉPERTOIRE (maximum 100)

→ **Répertoire** → **Aj. nouveau** → OK MENU → entrez le nom du contact → OK MENU → entrez le numéro de téléphone → OK MENU → **▲▼** → **VIP X** → OK MENU

ENREGISTRER UN CONTACT COMME VIP ET LUI ASSIGNER UNE MÉLODIE PARTICULIÈRE

→ **Répertoire** → **Aj. nouveau** → OK MENU → entrez le nom du contact → OK MENU → entrez le numéro de téléphone → OK MENU → **▲▼** → **VIP ✓** → OK MENU → **▲▼** → sélectionnez la mélodie de la sonnerie → OK MENU

Remarques: - La mélodie VIP est marquée d'un U lors de la modification d'un contact VIP.

- Un contact VIP est marqué d'un I dans le répertoire.

APPELER DEPUIS LE RÉPERTOIRE

→ **Répertoire** → **▲▼** → sélectionnez l'entrée souhaitée →

ENREGISTRER UN NUMÉRO RAPIDE

OK MENU → **▲▼** → **Mém. Directe** → OK MENU → **▲▼** → our sélectionner la **M1, M2** ou la **M3** ou **Touche 1, Touche 2, Touche 3** → OK MENU
Pour **M1, M2, M3**: tapez le nom du contact → OK MENU → tapez le numéro du contac → OK MENU → **▲▼** → **VIP X** ou **VIP ✓** → OK MENU

Remarque: les contacts enregistrés sous les touches M1, M2, M3 du combiné sont automatiquement copiés dans les touches M1, M2, M3 de la base.

COMPOSER UN NUMÉRO RAPIDE

Pour **M1, M2, M3**, appuyez pour composer un numéro.
Pour **Touche 1, Touche 2, Touche 3**, appuyez et maintenez enfoncé pour composer le numéro.

PASSER ET RECEVOIR DES APPELS

PASSER ET TERMINER UN APPEL

Appuyez sur avant ou après la saisie d'un numéro de téléphone. Appuyez sur pour terminer l'appel.

RÉPONDRE À UN APPEL

Décrochez le combiné et appuyez sur pour répondre à un appel. Pour une conversation mains libres, appuyez une autre fois sur Appuyez sur **▲▼** pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.

PASSER UN APPEL INTERNE (PLUSIEURS COMBINÉS UNIQUEMENT)

Si vous ne disposez que de deux combinés: OK MENU → **▲▼** → **Intercom** → OK MENU → l'autre combiné sonnera.
Si vous disposez de plus de deux combinés: OK MENU → **▲▼** → **Intercom** → OK MENU → **▲▼** → sélectionnez le numéro du combiné → **▲▼** → OK MENU → le combiné sélectionné sonnera.

Lorsque le combiné se met à sonner, l'utilisateur doit sélectionner afin d'établir la communication interne.

AFFICHER OU COMPOSER UN NUMÉRO DU JOURNAL DES APPELS*

Le téléphone enregistre les détails des 50 derniers appels reçus. En mode veille, appuyez et maintenez enfoncée pour sélectionner **Journal**, appuyez sur **▲▼** pour sélectionner une entrée, appuyez sur pour composer le numéro.

Remarque: dans la liste, le nom ou les numéros terminés par ★ sont les appels manqués. ★ disparaîtra après la lecture.

CONSULTER OU RECOMPOSER UN NUMÉRO QUE VOUS AVEZ COMPOSÉ

Chaque combiné mémorise les 20 derniers numéros composés (jusqu'à 24 chiffres chacun) dans la liste de renumérotation. En mode de veille, appuyez et maintenez puis appuyez sur **▲▼** pour parcourir la liste des rappels, puis appuyez sur pour composer le numéro sélectionné.

RÉGLAGE DU RÉPONDEUR PAR LE COMBINÉ

ACTIVER / DÉSACTIVER LE RÉPONDEUR

OK MENU → **Répondeur** → OK MENU → **▲▼** → **Rép. On/Off** → OK MENU → **▲▼** → **On/Off** → OK MENU

MODIFIER LE NOMBRE DE SONNERIES

OK MENU → **Répondeur** → OK MENU → **▲▼** → **Réglages Rép** → OK MENU → **▲▼** → **Délai Sonner** → OK MENU → **▲▼** → **2-10 Sonneries** → OK MENU

Remarque: Si vous avez souscrit un service de messagerie vocale auprès de votre opérateur, veuillez à définir un délai plus court sur ce téléphone pour qu'il puisse répondre et enregistrer le message.

RÉGLER LE MODE DU REPONDEUR

OK MENU → **Répondeur** → OK MENU → **▲▼** → **Réglages Rép** → OK MENU → **▲▼** → **Mode Rép.** → OK MENU → **▲▼** → **Rép & Enreg** ou **Rép. Seul** → OK MENU

DÉFINIR LA LANGUE DU MESSAGE SORTANT (ANNONCE)

OK MENU → **Répondeur** → OK MENU → **▲▼** → **Réglages Rép** → OK MENU → **▲▼** → **Langue Rép.** → OK MENU → **▲▼** → pour sélectionner la langue → OK MENU

ENREGISTRER UNE ANNONCE PERSONNALISEE

OK MENU → **Répondeur** → OK MENU → **▲▼** → **Réglages Rép** → OK MENU → **▲▼** → **Annonces** → OK MENU → **▲▼** → **Rép & Enreg** ou **Rép. Seul** → OK MENU → **▲▼** → **Enregistr.** → OK MENU

ACCEDER A VOTRE REPONDEUR A DISTANCE

Composez votre numéro de téléphone/pendant la lecture de l'annonce personnalisée, tapez **✱** et composez votre code d'accès à distance (code 00).

BLOCAGE DES APPELS*

Ce téléphone est doté de la fonction blocage d'appel. Cette fonction vous aidera à éviter les appels indésirables en créant une liste de numéros que vous souhaitez bloquer (1) ou en n'autorisant que certains numéros à faire sonner votre téléphone (2).

1. LE RÉGLAGE PAR DÉFAUT EST ACTIVÉ

Cela vous permet de rejeter des appels et de bloquer des numéros un par un lorsque le téléphone sonne en appuyant sur soit sur la base ou sur le combiné.

COMMENT BLOQUER UN APPEL ENTRANT ET AJOUTER UN NUMÉRO À LA LISTE DE BLOCAGE

Lorsque le téléphone sonne et avant de répondre, appuyez sur pour mettre fin à l'appel et vous offrir la possibilité d'enregistrer le numéro dans la liste de blocage.

Sur le combiné: Appuyez sur pour confirmer.

IMPORTANT: si vous ne confirmez pas, le numéro ne sera pas ajouté à la liste de blocage et l'appel suivant passera normalement.

Si vous confirmez, les numéros seront ajoutés à la liste de blocage (maximum 100) et seront automatiquement rejetés en cas de nouvel appel.

COMMENT AJOUTER DES NUMÉROS À LA LISTE DE BLOCAGE À PARTIR DU COMBINÉ

En mode veille

→ **▲▼** → **Num. Bloqués** → OK MENU → **▲▼** → **Aj. nouveau** → OK MENU → entrez le numéro à bloquer → OK MENU

Depuis la liste d'appels

Appuyez longuement sur → **▲▼** pour sélectionner le numéro → OK MENU deux → **▲▼** → **Aj. à bloc** → OK MENU pour afficher le numéro sélectionné → OK MENU → **Enregistrée.**

COMMENT SUPPRIMER DES NUMÉROS DANS LA LISTE DE BLOCAGE

→ **▲▼** → **Num. Bloqués** → OK MENU → **▲▼** pour sélectionner le numéro à supprimer → OK MENU deux fois → **▲▼** → **Supprimer/Supprim.**

Tout → OK MENU → **Confirmer?** → OK MENU

2.Au lieu de bloquer les numéros un par un, vous pouvez sélectionner des modes automatiques qui permettront à certains numéros de sonner comme suit:

COMMENT AUTORISER UNIQUEMENT LES CONTACTS

Seuls les appels provenant de numéros pré-enregistrés dans votre répertoire (normale et VIP) feront sonner votre téléphone. Pour activer ce mode:

→ **Prog.Blocage** → OK MENU → **▲▼** → **Contacts OK** → OK MENU

COMMENT AUTORISER UNIQUEMENT LES VIP

Dans ce mode automatique plus restrictif, seuls les appels provenant de numéros pré-enregistrés comme VIP dans votre répertoire feront sonner votre téléphone.

→ **Prog.Blocage** → OK MENU → **▲▼** → **VIP OK** → OK MENU

COMMENT DÉSACTIVER LE BLOCAGE DES APPELS

→ **Prog.Blocage** → OK MENU → **▲▼** → **Off** → OK MENU

Remarque: lorsque le blocage d'appel est désactivé (réglé sur OFF), les touches de blocage d'appel de la base et du combiné vous permettent toujours de rejeter les appels et de les ajouter à la liste de blocage, mais les numéros enregistrés dans la liste de blocage ne seront plus bloqués à moins que vous ne réactiviez la fonction.

3.MODE ANONYME (désactivé par défaut)

Cette option supplémentaire vous permet de bloquer les appels dont les numéros ne s'affichent pas sur votre téléphone. Vous pouvez l'activer ou la désactiver indépendamment des modes de blocage d'appel évoqués précédemment.

→ **▲▼** → **Bloc. Anonym** → OK MENU → **▲▼** pour sélectionner l'une des options: **Privé/Tous/Off** → OK MENU

BLOQUER LES NUMÉROS PRIVÉS

Ce mode vous permet de bloquer les appels dont les numéros ont été délibérément rendus privés par leur détenteur.

BLOQUER TOUS LES NUMÉROS ANONYMES

Ce mode vous permet de bloquer tous les numéros qui ne s'affichent pas sur votre écran, depuis les numéros privés jusqu'aux appels internationaux et numéros provenant de téléphones publics.

*Sous réserve disponibilité du service d'identification du numéro.

EN CAS DE PROBLEME

En règle générale, en cas de problème, retirez les batteries de tous les combinés pendant environ une minute, puis débranchez et rebranchez l'alimentation de la base et réinstallez les batteries. Si vous avez besoin de plus d'informations ou d'assistance, veuillez consulter le paragraphe Aide / Q & R sur notre site Web: www.alcatel-home.com

SÉCURITÉ

Ce téléphone n'est pas conçu pour les appels d'urgence en cas de panne de courant. N'utilisez pas votre téléphone pour signaler une fuite de gaz ou tout autre risque d'explosion. N'ouvrez pas votre appareil ou son alimentation électrique pour éviter tout risque de décharge électrique. N'essayez pas d'ouvrir les piles, car elles contiennent des substances chimiques dangereuses. Votre téléphone doit être placé dans un lieu sec, à l'abri de la chaleur, de l'humidité et de la lumière directe du soleil. Pour éviter les interférences des signaux radio, placez le téléphone à au moins 1 mètre des autres appareils électriques ou des autres téléphones.

ENVIRONNEMENT

Ce symbole indique que votre appareil électronique inopérant doit être collecté séparément et ne doit pas être mélangé avec les déchets ménagers. Les autorités locales ont mis en place un système de collecte et de recyclage spécifique dont les producteurs sont responsables. **Aidez-nous à protéger l'environnement dans lequel nous vivons!**

CONFORMITÉ

Le soussigné, ATLINKS EUROPE, déclare que l'équipement radioélectrique du type DECT est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.alcatel-home.com

- Puissance moyenne par canal de 10 mW
- Puissance d'émission maximale: 24dBm
- Plage de fréquence:1880-1900MHz

GARANTIE

Ce produit est garanti conformément aux lois en vigueur dans le pays où vous l'avez acheté. Veuillez consulter notre page Web pour obtenir des informations détaillées sur la garantie applicable dans ce pays et les mesures à prendre pour la mettre en ouvre: www.alcatel-home.com

DÉTAILS TECHNIQUES

Portée	Jusqu'à 300 mètres**
Portée à l'intérieur	Jusqu'à 50 mètres**
Autonomie des piles du combiné (valeurs moyennes)	8 heures d'autonomie en conversation*** 100 heures en veille***
Nombre de combinés	Jusqu'à 4
Branchement électrique / Adaptateur secteur de la base / Chargeur	Adaptateur secteur de la base: Numéro de modèle: AT-337E-060045A/ MLF-A760600450CE Entrée: 100-240V/ 50-60Hz/ 0.2A Sortie: 6.5V DC /300mA, 1.95W et 7.5V DC /200 mA, 1.5W Utilisez uniquement les adaptateurs fournis avec le téléphone. CA monophasé, hors installation informatique définie par la norme EN62368-1. Attention: La tension du réseau est classée comme dangereuse selon les critères de cette norme.
Connexion téléphonique	Appareil conçu pour être raccordé à une ligne téléphonique analogue de classe TNV3 (tension du réseau de télécommunications) telle que définie par la norme EN62368-1.
Piles par combiné	Batterie NiMH 2/3 AAA - 2.4V 350mAh Utilisez uniquement les piles fournies avec le téléphone. L'utilisation de tout autre type de pile présente un risque d'explosion. Les piles usagées doivent être mises au rebut conformément aux réglementations en vigueur en matière de protection de l'environnement.
Température de fonctionnement	De 5 °C à

Fig. 1

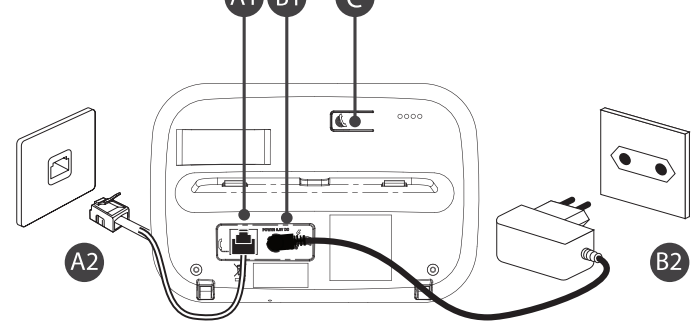


Fig. 2

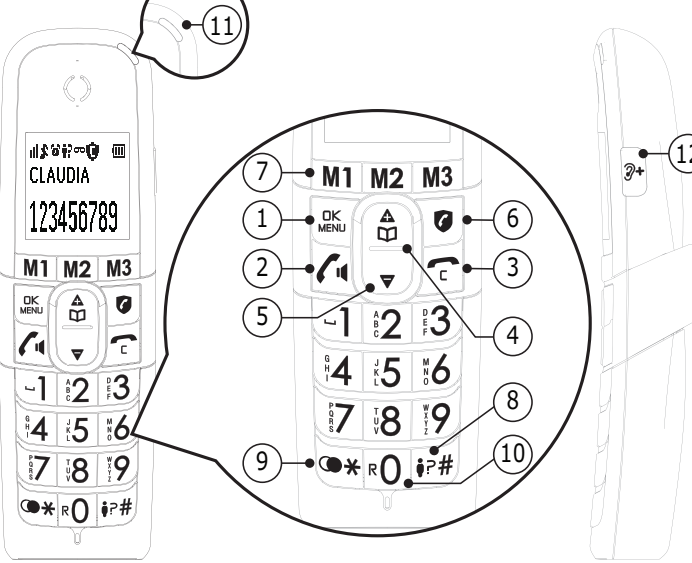


Fig 3 A

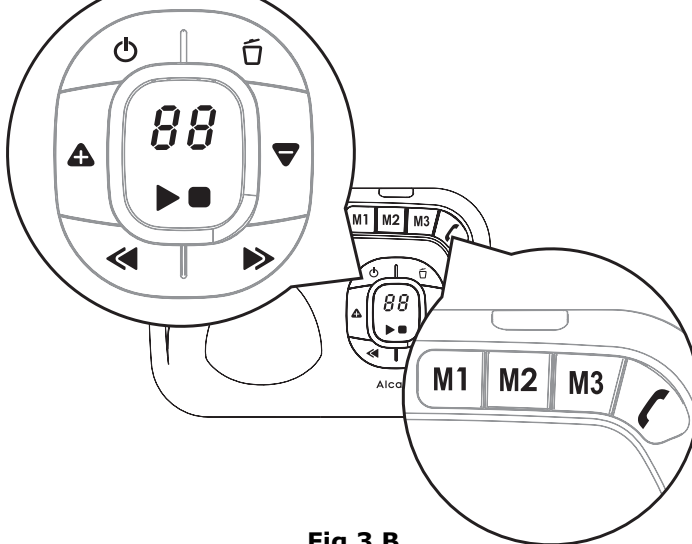
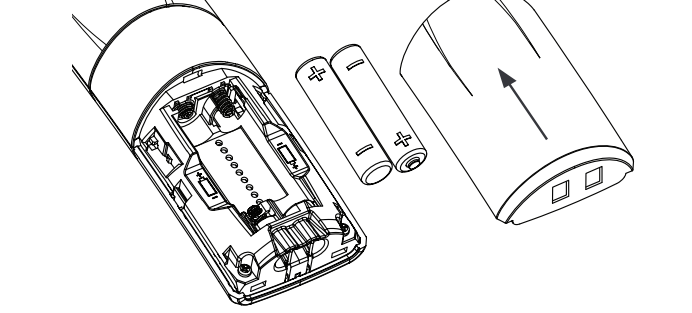


Fig 3 B

Fig. 4



ITALIANO

CONNECTING THE BASE (FIG. 1)

- Collegare i due cavi alle prese corrispondenti sulla parte inferiore della base (Fig. A1 e B1).
- Collegare il cavo telefonico al router o alla presa a muro (Fig. A2) e collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente (Fig. B2).

AVVERTENZA: utilizzare sempre il cavo di alimentazione fornito nella confezione.

Nota: - Per ridurre i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, la confezione non include la spina telefonica, si prega di riusare quella del telefono precedente.

- (Fig. 1-C): vedere la sezione "Ricerca/registrazione del portatile".

INSTALLAZIONE DEI PORTATILI E RICARICA DELLA BATTERIE (FIG. 4)

- Far scorrere verso il basso per aprire il coperchio del vano batteria.
- Posizionare le 2 batterie ricaricabili in dotazione come indicato. Prestare particolare attenzione alla direzione della polarità.
- Far scorrere indietro il coperchio del vano batteria.
- Mettere il ricevitore sulla base o sul caricabatterie e caricarlo per **15 ore** prima di utilizzare il ricevitore per la prima volta. Il ricevitore emette un segnale acustico quando viene posizionato correttamente sulla base o sul caricatore.

Utilizzare sempre le batterie ricaricabili fornite nella confezione.

IMPOSTAZIONI INIZIALI

Dopo la prima accensione, sullo schermo appare il messaggio di benvenuto.

SELEZIONARE DEL PAESE

OK MENU → **Δ▽** → UK | France | Deutschland | Italia | Nederland | España | Portugal → OK MENU

IMPOSTARE LA DATA:

OK MENU → **Δ▽** → **MM-GG-AA / GG-MM-AA** → OK MENU → **01/01/24** → OK MENU

IMPOSTARE L'OROLOGIO:

Δ▽ → **12 ORE**|**24 ORE** → OK MENU → **01:00** → OK MENU

DESCRIZIONE DEL PORTATILI (FIG. 2)

1.	OK MENU	Per accedere al menu principale , accedere ai sottomenu e confermare le opzioni .
2.		Premere per effettuare/rispondere a una chiamata . Durante una chiamata: premere per attivare/disattivare la modalità viva-voce .
3.		Tasto Riaggancia /uscita dal menu. Annullamento/correzione o ritorno al menu .
4.		Premere per accedere alla Rubrica . Per scorrere verso l'alto le voci del menu. Aumentare il volume del portatile o del vivavoce durante la chiamata.
5.		Per scorrere verso il basso le voci del menu. Diminuisce il volume del portatile o del vivavoce durante la chiamata.
6.		Tasto Blocca chiamata - In standby: accesso al menu dei numeri bloccati. - Durante lo squillo: rifiuto della chiamata.
7.	M1 M2 M3	Tasti di chiamata rapida per chiamare direttamente i numeri memorizzati.
8.		Tenere premuto per visualizzare l'elenco delle chiamate .
9.		Tenere premuto per visualizzare l'elenco di ricomposizione .
10.	R	Tenere premuto per inserire un Flash (R) .
11.		Accesso: ricarica/audio boost attivo Lampeggia rapidamente: chiamata in entrata o ricerca portatile Lampeggia lentamente: nuovo messaggio vocale*
12.		Attivazione/disattivazione dell'audio boost del portatile (volume più alto)

SIMBOLI E ICONE SUL DISPLAY DEL PORTATILE

	Indica che la funzione di Blocco delle chiamate è stata attivata.
	Indica che il portatile è registrato ed è nella portata della base.
	Indica che la funziona vivavoce è attivata.
	Rimane accesa quando è impostata una sveglia. Lampeggia quando la sveglia sta suonando.
	Indica che è presente un messaggio in segreteria telefonica*.
	Indica che la suoneria del portatile è disattivata.
	Indica il livello di carica della batteria.
	Lampeggia quando la batteria è quasi scarica.
	Indica che è presente una nuova chiamata persa nell'elenco delle chiamate*.
	Indica quando la segreteria telefonica del telefono (TAM) è accesa.
	Lampeggia durante l'accesso all'elenco di ricomposizione.
	Lampeggia durante l'accesso all'elenco delle chiamate.

*Servizio soggetto ad abbonamento e disponibilità da parte dell'operatore della linea fissa.

DESCRIZIONE DELLA BASE (FIG. 3)

TASTI DELLA SEGRETERIA TELEFONICA (FIG. 3A)

	Premere per attivare o disattivare la segreteria telefonica.
	Avvio dell'ascolto della segreteria telefonica . Durante l'ascolto, premere per interrompere .
	Aumenta il volume dell'altoparlante durante la riproduzione dei messaggi.
	Diminuire il volume dell'altoparlante durante la riproduzione dei messaggi.
	Passaggio al messaggio successivo durante l'ascolto della segreteria telefonica.
	Ripetizione del messaggio corrente durante l'ascolto della segreteria telefonica. Premere due volte per riprodurre il messaggio precedente .
	Cancella i messaggi in segreteria o annuncio attualmente riprodotti. Con una pressione lunga del tasto si eliminano tutti i vecchi messaggi (già ascoltati).

CONTATORE DEI MESSAGGI (FIG. 3A)

OF-> --	Quando la segreteria telefonica non è attiva
On-> XX	Quando la segreteria telefonica è attiva. "XX" indica il numero di messaggi in segreteria.
00	Accesso: nessun messaggio in segreteria.
XX	Lampeggiante: sono presenti XX nuovi messaggi ("XX" è un numero da 01 a 59).
ZZ	Accesso: sono presenti ZZ messaggi già ascoltati in segreteria (nessun nuovo messaggio).
XX/FF	XX lampeggia alternandosi a FF: sono presenti XX nuovi messaggi ("XX" è un numero da 01 a 59) e la segreteria telefonica è piena.
FF	FF lampeggiante: la segreteria telefonica è piena e non sono presenti nuovi messaggi. In segreteria sono presenti solo messaggi già ascoltati.
--	- - lampeggiante: l'orologio non è stato impostato, e in segreteria sono presenti solo messaggi già ascoltati (nessun nuovo messaggio).
XX	Accesso: riproduzione del messaggio in entrata XX (già ascoltato).
A1/A2	Accesso: riproduzione del messaggio in uscita. "A1" è un messaggio di tipo "rispondi e registra", mentre "A2" è un messaggio di tipo "sola risposta".
XX	XX lampeggia alternandosi a An: registrazione di XX nuovi messaggi in entrata. "An" indica che è in corso la registrazione del messaggio in entrata.
rA	Lampeggiante: accesso remoto in corso.
LX	Accesso: indica il livello del volume corrente. "X" è un numero da 1 a 8 (non ciclico).
CA	Accesso: quando la base è in modalità conversazione.

TASTI DI CHIAMATA E INDICATORE LUMINOSO (FIG. 3B)

	Rimane acceso quando il portatile è in uso o la base è in modalità conversazione. Lampeggia durante una chiamata in entrata o se il portatile è scollegato dalla base durante l'abbinamento.
M1 M2 M3	In modalità attesa: premere M1, M2 o M3 per comporre il numero memorizzato e conversare in modalità vivavoce.
	Premere per rispondere alla chiamata e conversare in modalità vivavoce anche se il portatile non si trova sulla base. Premere nuovamente per terminare la chiamata.

RICERCA E REGISTRAZIONE DEL PORTATILE (FIG. 1-C)

	RICERCA DEL PORTATILE Premere brevemente il tasto situato sotto la base (Fig. 1-D). Il portatile suonerà per 60 secondi. Premere qualsiasi tasto del portatile per interrompere lo squillo. REGISTRAZIONE DEL PORTATILE Se è necessario registrare nuovamente il portatile alla base o se si desidera registrare un portatile aggiuntivo: Sulla base Tenere premuto il tasto per circa 8 secondi. Sul Portatile OK MENU → Δ▽ → Imposta Port → OK MENU → Δ▽ → Registra → OK MENU → PIN? apparirà sul display. Inserire il PIN di default: 0000 → OK MENU
--	---

IMPOSTAZIONI DEL TELEFONO

Questo telefono può essere personalizzato secondo le proprie esigenze.

PER PERSONALIZZARE IL PORTATILE (suoneria, toni di avviso, contrasto, equalizzatore, lingua, data e ora, nome del portatile, risposta automatica...):

OK MENU → **Δ▽** → **Imposta Port** → OK MENU → **Δ▽** → selezionare il parametro da impostare → OK MENU → **Δ▽** → selezionare l'opzione desiderata → OK MENU

Nota: - Nel menu della suoneria, la suoneria selezionata è contrassegnata dal simbolo *

- Se si desidera selezionare una lingua diversa da quella del proprio Paese, fare riferimento alla seguente tabella per la traduzione di **Imposta Port** e **Lingua**..

UK	France	Deutschland	Italia
Hs Settings	Régl. Comb	Mt-Einstel.	Imposta Port
Language	Langue	Sprache	Lingua
Nederland	España	Portugal	
Handset Inst	Conf Telef.	Config. Term	
Taal	Idioma	Idioma	

PER PERSONALIZZARE LA BASE (suoneria, tempo di flash, PIN, eliminazione del portatile...):

OK MENU → **Δ▽** → **Imposta Base** → OK MENU → **Δ▽** → selezionare il parametro da impostare → OK MENU → **Δ▽** → selezionare l'opzione desiderata → OK MENU

IMPOSTARE LA SVEGLIA SUL PORTATILE

OK MENU → **Δ▽** → **Sveglia** → OK MENU → **Δ▽** → **Attiva/Disattiva** → HH:MM → OK MENU → **Δ▽** → **Una Volta/Ogni Gior** → OK MENU → **Δ▽** → **Snooze/Attiva/Disattiva** → OK MENU

RUBRICA E CHIAMATE RAPIDE

MEMORIZZARE UN CONTATTO IN RUBRICA (fino a 100)

→ **Rubrica** → **Agg. Nuovo** → OK MENU → inserire il nome del contatto → OK MENU → inserire il numero di telefono → OK MENU → **Δ▽** → **VIP X** → OK MENU

MEMORIZZARE UN CONTATTO COME VIP E ASSEGNARE UNA SUONERIA PARTICOLARE

→ **Rubrica** → **Agg. Nuovo** → OK MENU → inserire il nome del contatto → OK MENU → inserire il numero di telefono → OK MENU → **Δ▽** → **VIP ✓** → OK MENU

→ **Δ▽** → selezionare la suoneria → OK MENU

Note: - Durante la modifica di un contatto VIP, le suonerie VIP sono contrassegnate dal simbolo U

- Nella rubrica, i contatti VIP sono contrassegnati dal simbolo !

CHIAMARE UN NUMERO IN RUBRICA

→ **Rubrica** → **Δ▽** → selezionare la voce desiderata →

SALVARE UNA VOCE DI COMPOSIZIONE RAPIDA

OK MENU → **Δ▽** → **Mem Diretta** → OK MENU → **Δ▽** → selezionare **M1, M2 o M3**, o il tasto **1**, il tasto **2** o il tasto **3** → OK MENU

Per **M1, M2, M3**: inserire il nome → OK MENU → inserire il numero → OK MENU → **Δ▽** → **VIP X** o **VIP ✓** → OK MENU

Per il tasto **1**, il tasto **2**, il tasto **3**: inserire il numero → OK MENU

Nota: i contatti memorizzati sui tasti M1, M2 e M3 sul portatile verranno copiati automaticamente sui tasti M1, M2 e M3 della base.

COMPORRE UNA VOCE DI COMPOSIZIONE RAPIDA

Per **M1, M2, M3**, premere per effettuare la chiamata.

Per il tasto **1**, il tasto **2**, il tasto **3**, tenere premuto per effettuare la chiamata.

EFFETTUARE E RICEVERE CHIAMATE

EFFETTUARE E TERMINARE UNA CHIAMATA

Premere e prima o dopo inserire un numero di telefono.

Premere per terminare la chiamata.

RISPONDERE AD UNA CHIAMATA

Sollevare il portatile e premere il tasto per rispondere a una chiamata.

Per conversare in vivavoce, premere nuovamente il tasto

Premere i tasti **Δ▽** per aumentare o diminuire il livello del volume.

EFFETTUARE UNA CHIAMATA INTERNA (SOLO PORTATILI MULTIPLI)

Se solo 2 portatili: OK MENU → **Δ▽** → **Intercom** → OK MENU → l'altro portatile suonerà.

Se più di 2 portatili: OK MENU → **Δ▽** → **Intercom** → OK MENU → **Δ▽** → per selezionare il numero del portatile → OK MENU → il portatile selezionato suonerà.

Il portatile chiamato suona, quindi premere sul portatile chiamato per rispondere alla chiamata interna.

VISUALIZZARE O COMPORRE UN NUMERO NELL'ELENCO DELLE CHIAMATE*

Il telefono memorizza le informazioni delle ultime 50 chiamate ricevute.

In modalità di attesa, Tenere premuto il tasto selezionare **Lista Chiam**, quindi premere il tasto **Δ▽** selezionare la voce desiderata, quindi premere il tasto per comporre la voce selezionata.

Nota: nell'elenco, il simbolo * alla fine del nome o del numero indica una chiamata persa. Il simbolo * scomparirà dopo la visualizzazione.

VISUALIZZARE O RICHIAMARE UN NUMERO CHIAMATO IN PRECEDENZA

Ciascun telefono memorizza gli ultimi 20 numeri composti (fino a 24 cifre ciascuno) nell'elenco di ricomposizione.

In modalità di attesa, tenere premuto il tasto , premere i tasti **Δ▽** per scorrere l'elenco di ricomposizione, quindi premere il tasto per chiamare il numero selezionato.

IMPOSTARE LA SEGRETERIA TELEFONICA TRAMITE IL PORTATILE

ATTIVARE/DISATTIVARE LA SEGRETERIA

OK MENU → **Segreteria** → OK MENU → **Δ▽** → **Segr On/Off** → OK MENU → **Δ▽** → **On/Off** → OK MENU

SET ANSWER DELAY

OK MENU → **Segreteria** → OK MENU → **Δ▽** → **Imposta Segr** → OK MENU → **Δ▽** → **Ritardo Risp** → OK MENU → **Δ▽** → **2-10 Squilli** → OK MENU

Nota: se il proprio operatore telefonico fornisce un servizio di segreteria, assicurarsi di impostare un intervallo di risposta più breve per poter rispondere e registrare il messaggio.

IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI RISPOSTA

OK MENU → **Segreteria** → OK MENU → **Δ▽** → **Imposta Segr** → OK MENU → **Δ▽** → **Mod.Risposta** → OK MENU → **Δ▽** → **Risp&Regis** o **Solo Risp.** → OK MENU

IMPOSTARE LA LINGUA DEL MESSAGGIO IN USCITA (OGM)

OK MENU → **Segreteria** → OK MENU → **Δ▽** → **Imposta Segr** → OK MENU → **Δ▽** → **Lingua Segr** → OK MENU → **Δ▽** → per selezionare la lingua → OK MENU

REGISTRARE UN MESSAGGIO IN USCITA PERSONALIZZATO

OK MENU → **Segreteria** → OK MENU → **Δ▽** → **Imposta Segr** → OK MENU → **Δ▽** → **Annunci** → OK MENU → **Δ▽** → **Risp&Regis** o **Solo Risp.** → OK MENU → **Δ▽** → **Registra** → OK MENU

CONTROLLARE I MESSAGGI DA REMOTO

Componete il vostro numero di telefono di casa/ mentre la segreteria telefonica riproduce il messaggio iniziale * e inserite il codice di accesso remoto (codice PIN 00).

BLOCCO DELLE CHIAMATE*

Il telefono supporta la funzionalità di Blocco delle Chiamate*. Questa funzione evita di ricevere chiamate indesiderate creando un elenco di numeri bloccati (1) o permettendo solo ad alcuni chiamanti di raggiungere il proprio numero di telefono (2).

1. PER IMPOSTAZIONE PREDEFINITA, QUESTA FUNZIONE È ATTIVA.

Questa funzione permette di rifiutare le chiamate e bloccare i numeri individualmente quando il telefono squilla premendo il tasto sulla base o sul portatile.

COME BLOCCARE UNA CHIAMATA IN ENTRATA E AGGIUNGERE IL NUMERO ALL'ELENCO DEI NUMERI BLOCCATI

Quando il telefono squilla e prima di rispondere, premere il tasto per rifiutare la chiamata; sarà possibile memorizzare il chiamante nell'elenco dei numeri bloccati.

Sul portatile: premere il tasto per confermare.

IMPORTANTE! Se l'operazione non viene confermata, il numero non verrà aggiunto all'elenco dei numeri bloccati, e potrà chiamare il proprio telefono in futuro.

Confermando l'operazione, il numero verrà aggiunto all'elenco dei numeri bloccati (fino a 100) e verrà rifiutato automaticamente in futuro.

COME AGGIUNGERE UN NUMERO ALL'ELENCO DEI NUMERI BLOCCATI DAL PORTATILE

→ **Δ▽** → **Lista Nera** → OK MENU → **Δ▽** → **Agg. Nuovo** → OK MENU → inserire il numero da bloccare → OK MENU

Dall'elenco delle chiamate

Tenere premuto il tasto → **Δ▽** per selezionare il numero → OK MENU

due volte → **Δ▽** → **Agg. Block** → OK MENU per visualizzazione il numero selezionato → OK MENU → **Salvato**

COME ELIMINARE UN NUMERO DALL'ELENCO DEI NUMERI BLOCCATI

→ **Δ▽** → **Lista Nera** → OK MENU → **Δ▽** per selezionare il numero da eliminare → OK MENU → due volte → **Δ▽** → **Elimina/Elim. Tutti** → OK MENU → **Conferm?** → OK MENU

2. Invece di bloccare i numeri individualmente, è possibile selezionare una modalità automatica che autorizza solo alcuni numeri a chiamare; procedere come descritto di seguito:

COME AUTORIZZARE SOLO I CONTATTI

Solo le chiamate provenienti dai vostri contatti registrati nella rubrica telefonica (normali e VIP) passeranno e faranno squillare il telefono.

Per attivare questa modalità:

→ **Imp. Blocco** → OK MENU → **Δ▽** → **Contatti OK** → OK MENU

COME AUTORIZZARE SOLO I VIP

In questa modalità automatica restrittiva, solo le chiamate provenienti dai numeri registrati come VIP nella vostra rubrica telefonica passeranno e faranno squillare il telefono.

→ **Imp. Blocco** → OK MENU → **Δ▽** → **VIP OK** → OK MENU

COME DISATTIVARE IL BLOCCO CHIAMATE

→ **Imp. Blocco** → OK MENU → **Δ▽** → **Disattiva** → OK MENU

Nota: quando il blocco chiamate è disattivo, i tasti Blocca chiamata sulla base e sul portatile permettono comunque di rifiutare la chiamata e aggiungere il numero all'elenco dei numeri bloccati; tuttavia, i numeri memorizzati nell'elenco dei numeri bloccati non saranno più bloccati finché la funzione non viene riattivata.

3. MODALITÀ BLOCCO DELLE CHIAMATE ANONIME (disattiva per impostazione predefinita)

Questa funzione consente di bloccare le chiamate che non mostrano il numero sul vostro telefono. Può essere abilitata o disabilitata indipendentemente dalle precedenti modalità di blocco delle chiamate.

→ **Δ▽** → **Block Anonym** → OK MENU → **Δ▽** per selezionare una delle opzioni: **Privato / Tutti / Disattiva** → OK MENU

BLOCCO DELLE CHIAMATE PRIVATE

Questa modalità bloccherà chiamate in arrivo, i cui numeri sono stati volutamente mantenuti privati.

BLOCCO DI TUTTE LE CHIAMATE ANONIME

Questa modalità bloccherà tutte le chiamate anonime in arrivo, incluse quelle private, quelle internazionali, le chiamate da telefoni pubblici.

*Servizio soggetto ad abbonamento e disponibilità da parte dell'operatore della linea fissa.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se si verifica un problema, provare a rimuovere le batterie da tutti i portatili per circa 1 minuto, scollegare la base dalla presa di corrente e ricollegarla, quindi reinserire le batterie nei portatili. Per ulteriori informazioni o ricevere assistenza, consultare la sezione dedicata al servizio clienti sul nostro sito web: www.alcatel-home.com

SICUREZZA

Questo telefono non è stato progettato per effettuare chiamate di emergenza in caso di interruzione dell'alimentazione principale. Non usare il telefono per segnalare una fuga di gas o un altro rischio di esplosione. Non aprire il dispositivo o il suo alimentatore per evitare il rischio di scosse elettriche. Non tentare di aprire le batterie, poiché contengono sostanze chimiche pericolose. Installare il telefono in un luogo asciutto, lontano da fonti di calore e umidità e dalla luce solare diretta. Per evitare interferenze del segnale radio, posizionare il telefono ad almeno 1 metro di distanza da altri apparecchi elettrici o altri telefoni.

PROTEZIONE AMBIENTALE

Questo simbolo indica che gli apparecchi elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici ma devono essere raccolti separatamente. Le autorità locali hanno implementato un sistema di raccolta differenziata e gestione dei rifiuti per cui i produttori sono responsabili.

In questo modo si contribuisce a proteggere l'ambiente in cui viviamo!

Alcatel

XL785 VOICE /
XL785 VOICE DUO
XL785 VOICE TRIO



ES | GUÍA DEL USUARIO PT | GUIA DE USUARIO

Fig. 1

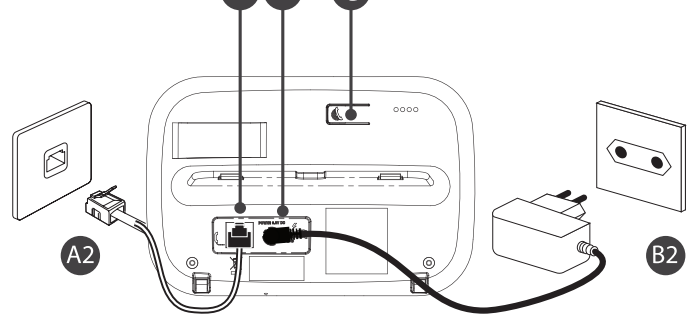


Fig. 2

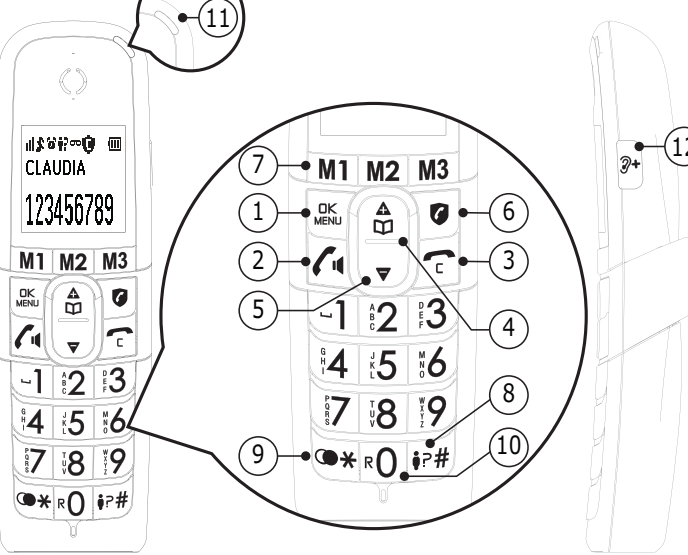


Fig 3 A

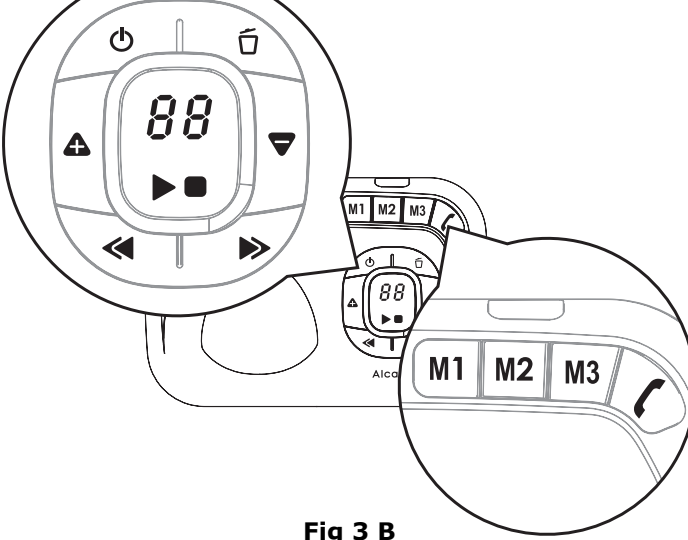
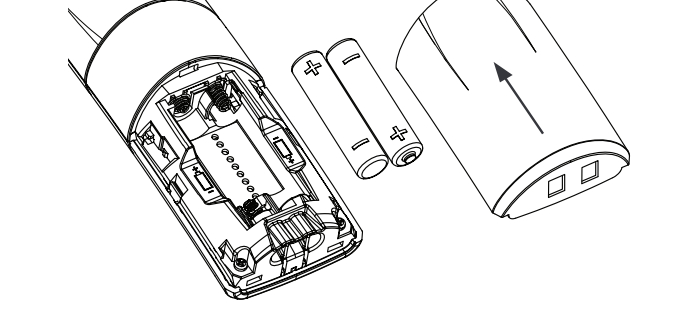


Fig 3 B

Fig. 4



ESPAÑOL

CONEXIÓN DE LA BASE (FIG. 1)

- Enchufe los dos cables en las tomas correspondientes situados en la parte de abajo de la base. (Fig. A1 y B1)
- Conecte el cable de línea de teléfono al router o a la toma en la pared (Fig. A2) y enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente. (Fig. B2)

ADVERTENCIA: Utilice siempre el cable de alimentación suministrados en la caja.

Notas: - Para reducir los desperdicios eléctricos, no suministramos un enchufe adicional de Telecom y recomendamos volver a usar el enchufe del aparato anterior.

- (Fig. 1-C): consultar el capítulo Localización del terminal/Registro.

INSTALACIÓN DE LOS INALÁMBRICOS Y CARGA DE LAS BATERÍAS (FIG. 4)

- Deslice hacia abajo para abrir la tapa del compartimento de las baterías.
- Coloque las 2 baterías recargables suministradas como se indica. Preste especial atención a la polaridad.
- Vuelva a deslizar la tapa del compartimento de las baterías para cerrarla.
- Coloque el terminal de teléfono en la base o en el cargador y cárguelo durante **15 horas** antes de usarlo por primera vez. El terminal emitirá un pitido cuando se coloque correctamente en la base o el cargador.

Utilice siempre las baterías recargables que se incluyen en la caja.

AJUSTES INICIALES

Tras el primer encendido, aparecerá un mensaje de bienvenida en la pantalla.

SELECCIONE SU PAÍS

OK MENU → **▲▼** → UK | France | Deutschland | Italia | Nederland | España | Portugal → OK MENU

AJUSTE LA FECHA

OK MENU → **▲▼** → MM-DD-AA / DD-MM-AA → OK MENU → **01/01/24** → OK MENU

AJUSTE LA HORA

▲▼ → **12 HR/24 HR** → OK MENU → **01:00** → OK MENU

DESCRIPCIÓN DEL TELÉFONO (FIG. 2)

1.	OK MENU	Acceder a los submenús y confirmar las opciones.
2.		Pulse para hacer una llamada. Durante una llamada: pulse para activar/desactivar el modo altavoz.
3.		Pulse para finalizar una llamada/salir del menú. Cancelar/corregir o volver atrás en el menú.
4.		Pulse para acceder a la Agenda . Desplazarse hacia arriba por los elementos del menú. Subir el volumen del terminal/altavoz durante una llamada.
5.		Desplazarse hacia abajo por los elementos del menú. Bajar el volumen del terminal/altavoz durante una llamada.
6.		Tecla de bloqueo de llamadas: -en el modo de espera: entrar al menú de bloqueo de llamadas. -cuando está sonando: rechazar la llamada.
7.	M1 M2 M3	Teclas de memoria directa para la marcación rápida de números configurados.
8.		Mantenga pulsado para acceder a la lista de llamadas .
9.		Mantenga pulsado para acceder a la lista de rellamada .
10.	R	Mantenga pulsado para insertar un Flash (R).
11.		Encendido: cargando/amplificador de sonido activado Parpadea deprisa: mientras suena o en el modo de búsqueda Parpadea despacio: nuevo mensaje en el buzón de voz
12.		Activar/desactivar la amplificación de sonido en el auricular (amplificación del volumen)

ICONOS Y SÍMBOLOS EN LA PANTALLA DEL TERMINAL

	Indica que la función de bloqueo de llamadas está activada.
	Indica que el teléfono está registrado y dentro de la cobertura de la estación base.
	Aparece cuando se activa el manos libres.
	Permanece encendido cuando está activada una alarma. Parpadea cuando está sonando la alarma.
	Indica que ha recibido un nuevo mensaje de voz.*
	Indica que el timbre de la base está apagado.
	Indica el nivel de carga de la batería.
	Parpadea cuando se detecta un nivel de carga bajo de la batería.
	Indica que tiene nuevas llamadas perdidas en la lista de llamadas*.
	El contestador automático está encendido.

	Parpadea cuando se está accediendo a la lista de rellamada.
	Parpadea cuando se está accediendo a la agenda

*In Abhängigkeit von der technischen Verfügbarkeit und einem Abonnement bei Netzbetreiber.

DESCRIPCIÓN DE LA BASE (FIG. 3)

TECLAS DEL CONTESTADOR AUTOMÁTICO (FIG. 3A)

	Pulse para encender o apagar el contestador automático.
	Pulse este botón para reproducir el mensaje . Mientras escucha, pulse para detener .
	Aumente el volumen del altavoz durante la reproducción de mensajes.
	Disminuya el volumen del altavoz durante la reproducción de mensajes.
	Pulse este botón para omitir el mensaje actual y reproducir el siguiente mensaje.
	Pulse este botón para repetir la reproducción del mensaje actual desde el inicio. Pulselo dos veces para escuchar el mensaje anterior .
	Pulse este botón una vez para eliminar el mensaje durante la reproducción. Mantenga pulsado este botón para eliminar todos los mensajes. Nota: Los mensajes de voz nuevos no se eliminarán.

CONTADOR DE MENSAJES (FIG. 3A)

OF-> --	Cuando el contestador automático se encuentra desactivado (OFF).
On-> XX	Cuando el contestador automático se encuentra activado (ON), donde XX es la cantidad de mensajes que hay en la memoria del Contestador automático.
00	Encendido fijo: No hay mensajes de voz en el Contestador automático.
XX	Parpadeando: Hay XX nuevos mensajes de voz recibidos, donde XX es un número entre 01 y 59.
ZZ	Encendido fijo: Hay ZZ mensajes de voz antiguos guardados en la memoria del Contestador automático (no hay mensajes de voz nuevos).
XX/FF	XX parpadeando alternativamente con FF: Hay XX nuevos mensajes de voz recibidos, donde XX es un número entre 01 y 59 y la memoria del Contestador automático está llena.
FF	FF parpadeando: La memoria del Contestador automático está llena y no hay mensajes nuevos, sólo mensajes antiguos.
--	- - parpadeando: La hora no está configurada y sólo hay mensajes antiguos guardados en la memoria del Contestador automático (no hay mensajes de voz nuevos)
XX	Encendido fijo: Está reproduciendo el mensaje entrante antiguo XX. Parpadeando: Está reproduciendo el mensaje entrante nuevo XX.
A1/A2	Encendido fijo: Está reproduciendo el mensaje saliente actual, donde A1 es el mensaje saliente de la opción Contestar y grabar y A2 es el mensaje saliente de la opción Sólo contestar.
XX	XX parpadeando alternativamente con An: Se está grabando el mensaje entrante nuevo XX. An indica que la grabación del mensaje entrante está en curso.
rA	Parpadeando: El acceso remoto está en curso.
LX	Encendido fijo: Indica el nivel de volumen actual, donde X es un número entre 1 y 8 (no cíclico).
CA	Encendido fijo: la base está en modo conversación.

TECLAS DE MARCACIÓN E INDICADOR LUMINOSO (FIG. 3B)

	Encendido fijo cuando se está utilizando el auricular, o cuando la base está en modo conversación. Parpadea cuando se recibe una llamada entrante, o cuando el auricular está fuera de la base durante el proceso de registro.
M1 M2 M3	En modo inactivo: pulse M1, M2, o M3 para marcar el número previamente memorizado y tener una conversación en el modo de manos libres.
	Pulse para responder cualquier llamada y tener una conversación en el modo de manos libres, incluso si el terminal no está en la base. Pulse de nuevo para finalizar una llamada.

MOBILTEIL SUCHEN UND REGISTRIEREN (FIG. 1-C)

	ANPIEPSEN (MOBILTEILSUCHE) Drücken Sie kurz auf unter der Basis (Abb. 1-D). Das Mobilteil klingelt 60 Sekunden lang. Drücken Sie eine beliebige Taste am Mobilteil, um das Klingeln zu beenden. MOBILTEIL REGISTRIEREN Für den Fall, dass die Verbindung zwischen der Basis und dem Mobilteil unterbrochen wird oder Sie ein weiteres Mobilteil koppeln möchten: Auf der Basis Halten Sie für etwa 8 Sekunden gedrückt. Am Mobilteil OK MENU → ▲▼ → Mt-Einstel. → OK MENU → ▲▼ → Verbindung → OK MENU → PIN? um die Anzeige aufzurufen. Geben Sie den voreingestellten PIN: 0000 ein → OK MENU
--	--

TELEPHONEINSTELLUNGEN

Ihr Telefon verfügt über eine Reihe von Einstellungen, die Sie nach Wunsch verändern können.

UM DAS MOBILTEIL EINZUSTELLEN (Rufton, Signaltöne, Kontrast, Equalizer, Sprache, Datum & Uhrzeit, Mobilteil Name, automatische Antwort...):

OK MENU → **▲▼** → **Mt-Einstel.** → OK MENU → **▲▼** → um das einzustellende Element zu wählen → OK MENU → **▲▼** → um Ihre Auswahl zu treffen → OK MENU
Hinweise: - Im Ruftonmenü wird der gewählte Klingelton mit einem * markiert

- Falls Sie eine andere Sprache als die Landessprache wählen möchten, finden Sie in der folgenden **Mt-Einstel.** und **Sprache** Sprachübersetzungen.

UK	France	Deutschland	Italia
Hs Settings	Régl. Comb	Mt-Einstel.	Imposta Port
Language	Langue	Sprache	Lingua
Nederland	España	Portugal	
Handset Inst	Conf Telef.	Config. Term	
Taal	Idioma	Idioma	

EINSTELLUNGEN AN DER BASIS (Rufton, Blinkzeit, PIN ändern, Mobilteil löschen...):

OK MENU → **▲▼** → **Bs-Einstel.** → OK MENU → **▲▼** → um das einzustellende Element zu wählen → OK MENU → **▲▼** → um Ihre Auswahl zu treffen → OK MENU

ALARMEINSTELLUNG AM MOBILTEIL

OK MENU → **▲▼** → **Wecker** → OK MENU → **▲▼** → **Ein/Aus** → **SS:MM** → OK MENU → **▲▼** → **Einmal/Täglich** → OK MENU → **▲▼** → **Snooze/Ein/Aus** → OK MENU

EINSTELLUNGEN FÜR TELEFONBUCH UND DIREKTSPEICHER

EINEN KONTAKT IM TELEFONBUCH SPEICHERN (maximal 100)

→ **Telefonbuch** → **Neu hinzuf.** → OK MENU → Name des Kontakts eingeben → OK MENU
Telefonnummer eingeben → OK MENU → **▲▼** → **VIP X** → OK MENU

EINEN KONTAKT ALS VIP SPEICHERN UND IHM EINEN BESTIMMTEN RUFTON ZUWEISEN

→ **Telefonbuch** → **Neu hinzuf.** → OK MENU → Name des Kontakts eingeben → OK MENU
Telefonnummer eingeben → OK MENU → **▲▼** → **VIP ✓** → OK MENU → **▲▼** → Rufton auswählen → OK MENU

Anmerkungen: - Der **VIP-Klingelton** wird beim Bearbeiten eines **VIP-Kontakts** mit einem **!** gekennzeichnet.

- Ein **VIP-Kontakt** ist im Telefonbuch mit einem **!** gekennzeichnet.

ANRUF AUS DEM TELEFONBUCH

→ **Telefonbuch** → **▲▼** → gewünschten Eintrag auswählen →

KURZWAHLEINTRAG SPEICHERN

OK MENU → **▲▼** → **Direktwahl** → OK MENU → **▲▼** → zur Auswahl von **M1, M2** oder **M3**, oder **Taste 1**, **Taste 2** oder **Taste 3** → OK MENU
Para **M1, M2, M3**: introduzca el nombre → OK MENU → introduzca el número → OK MENU → **▲▼** → **VIP X** oder **VIP ✓** → OK MENU

Para **Taste 1, Taste 2, Taste 3**: introduzca el número → OK MENU
Nota: los contactos guardados en las teclas M1, M2, M3 del terminal se copian automáticamente a las teclas M1, M2, M3 de la base.

EINEN KURZWAHLEINTRAG WÄHLEN

Para **M1, M2, M3**, Zum Wählen Sie gedrückt.
Para **Taste 1, Taste 2, Taste 3**, zum Wählen halten Sie gedrückt.

TÄTIGEN UND ENTGEGENNEHMEN VON ANRUFEN

ANRUFE TÄTIGEN UND BEENDEN

Drücken Sie entweder vor oder nach der Eingabe einer Rufnummer. Drücken Sie um den Anruf zu beenden.

EINEN ANRUF ENTGEGENNEHMEN

Nehmen Sie das Mobilteil ab und drücken Sie , um einen Anruf entgegenzunehmen.

Zum Freisprechen drücken Sie ein weiteres Mal
Drücken Sie **▲▼**, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

HACER UNA LLAMADA INTERNA (SOLO CON MÚLTIPLES TERMINALES)

Si sólo hay 2 inalámbricos asociados: OK MENU → **▲▼** → **Intercom** → OK MENU
→ el otro terminal sonará.

Si hay más de 2 inalámbricos asociados: OK MENU → **▲▼** → **Intercom** → OK MENU → **▲▼** → seleccione el número del inalámbrico → **▲▼** → OK MENU
→ el terminal seleccionado sonará.
Sonará el timbre del destinatario de la llamada interna. Pulse para establecer la llamada.

ANZEIGEN ODER WÄHLEN EINER NUMMER IN DER ANRUFLISTE*
Das Telefon speichert die Details der letzten 50 eingegangenen Anrufe. Halten Sie im Ruhemodus die Taste gedrückt, um die **Anrufliste** zu öffnen, und drücken Sie **▲▼**, um einen Eintrag auszuwählen, Drücken Sie um die Nummer zu wählen.

Hinweis: In der Liste sind die mit * gekennzeichneten Namen oder Nummern die verpassten Anrufe. * verschwindet nach dem Ansehen.

EINE GEWÄHLTE NUMMER ANZEIGEN ODER ERNEUT WÄHLEN
Dieses Telefon speichert die letzten 20 gewählten Nummern (jeweils bis zu 24 Ziffern) in der Wahlwiederholungsliste.

Halten Sie im Ruhemodus die Taste gedrückt, drücken Sie dann **▲▼**, um die Wahlwiederholungsliste zu durchsuchen und drücken Sie dann , um die ausgewählte Nummer zu wählen.

EINSTELLUNG DES ANRUFBEANTWORTERS ÜBER DAS MOBILTEIL

ANRUFBEANTWORTER EIN-/AUSSCHALTEN

MENU → **Anrufbeantw.** → OK MENU → **▲▼** → **AB Ein/Aus** → OK MENU → **▲▼** → **Ein/Aus** → OK MENU

VERZÖGERTER ANRUFFANNAHME

OK MENU → **Anrufbeantw.** → OK MENU → **▲▼** → **AB Einst.** → OK MENU → **▲▼** → **Antw.Verzoeg** → OK MENU → **▲▼** → **2-10 Ruftone** → OK MENU

Hinweis: Wenn Sie einen Voicemail-Dienst Ihres Netzbetreibers abonniert haben, stellen Sie auf diesem Telefon eine kürzere Verzögerung ein, damit es die Nachrichten beantworten und aufzeichnen kann.

ANRUFBEANTWORTER EINSTELLEN

OK MENU → **Anrufbeantw.** → OK MENU → **▲▼** → **AB Einst.** → OK MENU → **▲▼** → **Antwortmodus** → OK MENU → **▲▼** → **Mit Aufz.** oder **Ohne Aufz.** → OK MENU

Anrufbeantworter Sprache einstellen

OK MENU → **Anrufbeantw.** → OK MENU → **▲▼** → **AB Einst.** → OK MENU → **▲▼** → **AB-Sprache** → OK MENU → **▲▼** → zur Auswahl der Sprache → OK MENU

Aufzeichnen einer individuellen Ansage

OK MENU → **Anrufbeantw.** → OK MENU → **▲▼** → **AB Einst.** → OK MENU → **▲▼** → **Ansagen** → OK MENU → **▲▼** → **Mit Aufz.** oder **Ohne Aufz.** → OK MENU → **▲▼** → **Aufzeichnen** → OK MENU → nach Aufzeichnung → OK MENU

ACCEDER AL CONTESTADOR AUTOMÁTICO DE FORMA REMOTA
Llame a su casa desde otro teléfono. Mientras el contestador automático esté reproduciendo el mensaje saliente, pulse la tecla y teclee el PIN de acceso remoto (el valor predeterminado para este PIN es 00).

ANRUFSPERRE*

Dieses Telefon ist mit der Funktion Anrufsperrung ausgestattet. Mit dieser Funktion können Sie unerwünschte Anrufe vermeiden, indem Sie eine Liste von Nummern erstellen, die Sie blockieren möchten (1), oder nur bestimmte Nummern zulassen, die Ihr Telefon klingeln lassen (2).

1. STANDARDEINSTELLUNG IST „AN“.

Damit können Sie Anrufe abweisen und Nummern einzeln blockieren, wenn das Telefon klingelt, indem Sie entweder auf der Basis oder auf dem Mobilteil drücken.

BLOCKIEREN EINGEHENDER ANRUF UND HINZUFÜGEN VON NUMMERN ZUR BLOCKIERLISTE

Wenn das Telefon klingelt und bevor Sie den Anruf annehmen, drücken Sie , um den Anruf zu beenden und Ihnen die Möglichkeit zu geben, die Nummer in der Blockierliste zu speichern.

Auf dem Mobilteil: Zur Bestätigung OK MENU drücken.

WICHTIG: Wenn Sie nicht bestätigen, wird die Nummer nicht in die Blockierliste aufgenommen und der nächste Anruf wird normal durchgestellt. Wenn Sie bestätigen, werden die Nummern in die Blockierliste (maximal 100) aufgenommen und bei einem erneuten Anruf automatisch abgewiesen.

HINZUFÜGEN VON NUMMERN ZUR BLOCKIERLISTE ÜBER DAS MOBILTEIL

→ **▲▼** → **Blockliste** → OK MENU → **▲▼** → **Neu hinzuf.** → OK MENU → zu blockierende Nummer eingeben → OK MENU

Von der Anruferliste

Halten Sie gedrückt, um die Nummer auszuwählen → OK MENU
zweimal → **▲▼** → **Zu Block** → OK MENU um die ausgewählte Nummer anzuzeigen → OK MENU → **Gespeichert.**

LÖSCHEN VON NUMMERN IN DER BLOCKIERLISTE

→ **▲▼** → **Blockliste** → OK MENU → **▲▼** um Nummer zum Löschen auszuwählen → OK MENU
Zweimal → **▲▼** → **Loeschen/Alles Loesch** → OK MENU → **Bestae.?** → OK MENU

2. Anstatt eine Nummer nach der anderen zu blockieren, können Sie automatische Modi auswählen, die es einigen Nummern erlauben, zu klingeln:

NUR KONTAKTE ZULASSEN

Es werden nur Anrufe von Kontakten, die in Ihrem Telefonbuch gespeichert sind (normal und VIP), durchgestellt und lassen Ihr Telefon klingeln. Um diesen Modus zu aktivieren:

→ **Block.Einst.** → OK MENU → **▲▼** → **Kontakte Ok** → OK MENU

NUR VIP ZULASSEN

In diesem restriktiven Modus werden nur Anrufe mit Rufnummern, die in Ihrem Telefonbuch als VIP gespeichert sind, durchgestellt und lassen Ihr Telefon klingeln.

→ **Block.Einst.** → OK MENU → **▲▼** → **VIP OK** → OK MENU

AUSSCHALTEN DER ANRUFSPERRE

→ **Block.Einst.** → OK MENU → **▲▼** → **Aus** → OK MENU

Hinweis: Wenn die Anrufsperrung ausgeschaltet ist, können Sie mit den Tasten für die Anrufsperrung an der Basisstation und am Mobilteil weiterhin Anrufe abweisen und zur Blockierliste hinzufügen. Aber die in der Blockierliste gespeicherten Nummern werden nicht mehr gesperrt, es sei denn, Sie aktivieren sie erneut.

3. MODUS ZUM SPERREN ANONYMER ANRUF (Standardmäßig AUS)

Mit dieser Funktion können Sie Anrufe sperren, bei denen keine Rufnummer auf Ihrem Telefon angezeigt wird. Sie kann unabhängig von den vorherigen Aufrufsperrmodi aktiviert oder deaktiviert werden.

→ **▲▼** → **Block.Anonym** → OK MENU → **▲▼** zur Auswahl einer der Optionen: **Privat / Alle / Nacht** → OK MENU

ANRUF MIT UNTERDRÜCKTER RUFNUMMER SPERREN

Mit diesem Modus werden eingehende Anrufe gesperrt, deren Nummern absichtlich vor Ihnen geheim gehalten wurden.

ALLE ANONYMEN ANRUF SPERREN

Mit diesem Modus sperren Sie alle eingehenden anonymen Anrufe, einschließlich Anrufe mit unterdrückter Rufnummer, internationaler Anrufe, Anrufe von Münztelefonen und anderer Ferngespräche.

*In Abhängigkeit von der technischen Verfügbarkeit und einem Abonnement bei Netzbetreiber.

PROBLEEMOPLOSSEN

Als er zich een probleem voordoet, voer altijd volgende procedure uit: haal de batterijen uit alle handsets gedurende circa 1 minuut, ontkoppel de voeding naar het basisstation en sluit vervolgens opnieuw aan, en plaats de batterijen ten slotte terug in de handsets. Als u meer informatie of ondersteuning nodig hebt, raadpleeg de sectie ondersteuning /Q&A op onze website. www.alcatel-home.com

VEILIGHEID

Deze telefoon is niet ontworpen voor noodoproepen wanneer de stroom uitvalt. Gebruik uw telefoon niet voor het melden van een gaslek of ander gevaar op een explosie. Open uw apparaat of de stroomvoorziening niet om het risico op een elektrische schok te vermijden. Open de batterijen niet, ze bevatten gevaarlijke chemische stoffen. Plaats uw telefoon in een droge ruimte uit de buurt van hitte, vocht en direct zonlicht. Plaats de telefoon op minstens 1 meter van andere elektrische apparaten of andere telefoons om storing van het radiosignaal te vermijden.

MILIEU

Dit symbool geeft aan dat uw afgedankt elektronisch apparaat afzonderlijk ingezameld moet worden en niet met het huisvuil mag worden weggegooid. Uw gemeente heeft een specifiek inzamelings- en recyclingsstelsel

ingevoerd waarvoor de producenten verantwoordelijk zijn.

Help ons met het beschermen van het milieu!

OVEREENSTEMMING

Hierbij verklaar ik, ATLINKS EUROPE, dat het type radioapparaatuur DECT conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteits verklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.alcatel-home.com

- 10 mW, gemiddeld vermogen per kanaal
- Maximale uitgangsvermogen (NTP): 24 dBm
- Frequentiebereik: 1880-1900 MHz

WARRANTY

This product is guaranteed in accordance with the laws in force in the country where you purchased it. Please consult our web page for detailed information on the guarantee applicable in that country and the steps to be taken to implement it: www.alcatel-home.com

GARANTIE

Bereik	Tot 300 meter**
Bereik binnenshuis	Tot 50 meter**
Handset Battery	
Autonomy (gemiddelde waarden)	8 uur gesprekstijd*** 100 uur stand-by***
Aantal handsets	Tot 4
	Netadapter basisstation: Modelnr.: AT-337E-060045A/MLF-A760600450CE Ingang: 100-240V/ 50-60Hz/ 0.2A Uitgang: 6.5V DC /300mA, 1.95W and 7.5V DC /200 mA, 1.5W Gebruik alleen de adapters die met de telefoon zijn meegeleverd. Enkelfasige AC, exclusief het installeren van IT zoals bepaald door richtlijn EN62368-1. Opgelet: De netspanning wordt door de criteria van deze

Fig. 1

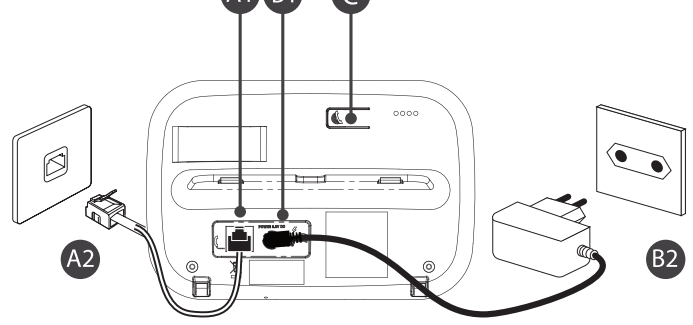


Fig. 2

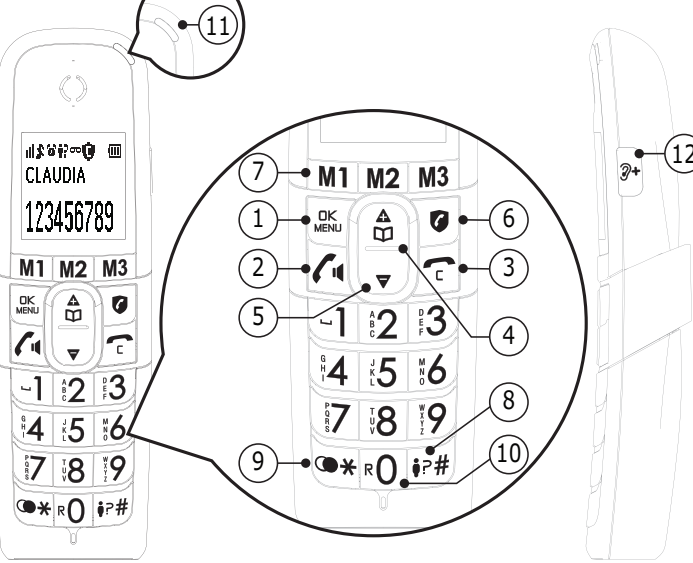


Fig 3 A

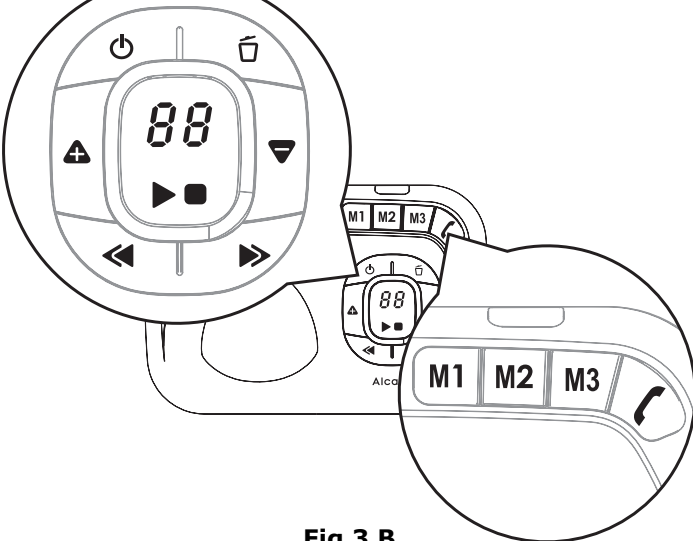
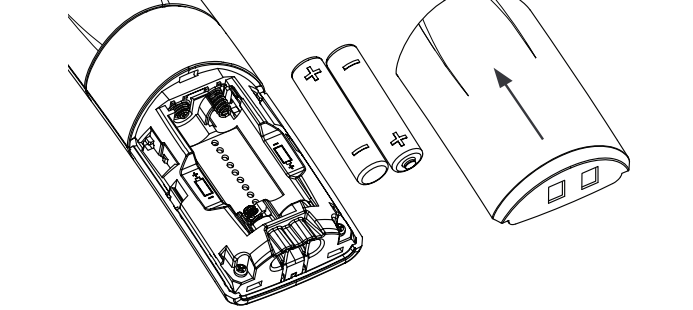


Fig 3 B

Fig. 4



PORTUGUÊS

LIGAR UMA BASE (FIG. 1)

- Ligue os dois cabos nas tomadas correspondentes na parte inferior da estação base. (Imagem A1 e B1)
- Ligue o cabo da linha telefónica ao router ou tomada de parede (Imagem A2), e ligue a ficha do fio da alimentação a uma tomada. (Imagem B2)

AVISO: Utilize sempre o cabo de alimentação fornecido na caixa.
Notas: - Não fornecemos uma ficha de telecomunicações adicional para reduzir os resíduos elétricos, e recomendamos que reutilize a ficha do aparelho anterior.
- (Imagem 1-D): Consulte o capítulo Localização/Registo do telefone.

INSTALAR OS TELEFONES E CARREGAR AS PILHAS (FIG. 4)

- Faça deslizar para baixo para abrir a tampa do compartimento das pilhas.
- Coloque as 2 pilhas recarregáveis fornecidas conforme indicado. Preste especial atenção à direção da polaridade.
- Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.
- Coloque o telefone na base ou no carregador e carregue durante 15 horas antes de usar o telefone pela primeira vez. O telefone emite um som quando estiver devidamente colocado na base ou no carregador.

Use sempre as pilhas recarregáveis fornecidas na caixa.

PRIMEIRAS DEFINIÇÕES

Após a primeira ligação, a mensagem do modo de boas-vindas será apresentada no ecrã.

SELECIONE O SEU PAÍS

OK MENU → **▲▼** → UK | France | Deutschland | Italia | Nederland | España | Portugal → OK MENU

DEFINA A DATA

OK MENU → **▲▼** → MM-DD-YY / DD-MM-YY → OK MENU → **01/01/24** → OK MENU

ACERTE AS HORAS

▲▼ → **12 HR|24 HR** → OK MENU → **01:00** → OK MENU

DESCRIÇÃO DO VISOR DO TELEFONE (FIG. 2)

1.	OK MENU	Aceda aos submenus e confirme as opções.
2.		Prima para fazer uma chamada. Durante uma chamada: prima para ativar/desativar o modo de altifalante.
3.		Prima para terminar uma chamada/sair do menu. Cancelar/corrigir ou voltar ao menu.
4.		Prima para aceder à agenda telefónica. Sobe os itens do menu. Aumenta o volume do telefone/altifalante durante a chamada.
5.		Desça para baixo os itens do menu. Diminua o volume do telefone/altifalante durante a chamada.
6.		Tecla de bloqueio de chamadas: -no modo inativo: Entre no menu de bloqueio de chamadas. -quando tocar: Rejeitar a chamada.
7.	M1 M2 M3	Teclas de memória direta para marcação rápida de números pré-gravados.
8.		Prima e mantenha premido para aceder à lista de chamadas.
9.		Prima e mantenha premido para aceder à lista de remarcação.
10.	R	Mantenha premida para introduzir R (Flash).
11.		Ligado: carregamento/aumento do som ativado A piscar rapidamente: durante o toque ou o serviço de chamada A piscar lentamente: nova mensagem de correio de voz
12.		Ativar/desativar o aumento do som no auricular (aumentar o volume)

ÍCONES E SÍMBOLOS DO VISOR DO TELEFONE

	Indica que a função de bloqueio de chamadas está ativada.
	Indica que o telefone está registado e dentro do alcance da Unidade base.
	É apresentado quando o modo mãos livres está activado.
	Permanece ligado quando estiver definido um alarme/despertador. Pisca quando o alarme estiver a tocar.
	Indica que tem uma mensagem nova no correio de voz.*
	É apresentado quando o volume de toque está desligado.
	Indica o nível da carga das pilhas.
	Pisca quando detetar que o nível das pilhas está baixo.

	Indica que tem chamadas não atendidas na lista de chamadas*.
	O atendedor de chamadas está ligado.
	Pisca quando aceder à lista de remarcação.
	Pisca quando aceder à agenda telefónica.

**Subject to subscription and availability of the service from the fixed line operator.*

DESCRIÇÃO DA BASE (FIG. 3)

TECLAS DO ATENDEADOR DE CHAMADAS (FIG. 3A)

	Prima para ligar/desligar o atendedor de chamadas
	Prima para reproduzir a mensagem. Enquanto escuta, prima para parar.
	Aumentar o volume do altifalante durante a reprodução da mensagem.
	Diminuir o volume do altifalante durante a reprodução da mensagem.
	Prima para parar a mensagem atual e reproduzir a mensagem seguinte.
	Prima para repetir a reprodução da mensagem atual desde o início. Prima duas vezes para retroceder para a mensagem anterior.
	Prima uma vez para apagar a mensagem atual. Prima e mantenha premido para apagar todas as mensagens.

CONTADOR DE MENSAGENS (FIG. 3A)

0F-> --	Quando o atendedor de chamadas estiver desligado.
0n-> XX	Quando o atendedor de chamadas estiver ligado, em que XX é o número de mensagens na memória.
00	00 permanentemente ligado: Sem mensagens de voz na memória.
XX	XX a piscar: Existem XX novas mensagens de voz recebidas.
ZZ	ZZ permanentemente ligado: Existem ZZ mensagens de voz antigas mantidas na.
XX/FF	Flash XX alternatively with FF: There are XX new voice FF messages received and the TAM memory is full.
FF	FF a piscar: A memória está cheia e não há novas mensagens novas, - - apenas as mensagens antigas são mantidas na memória. - - a piscar: A hora não está acertada e existem apenas mensagens de voz antigas na memória (não existem novas mensagens de voz).
XX	XX permanentemente ligado: A reproduzir a atual mensagem antiga XX. A piscar: A reproduzir a atual nova mensagem XX.
A1/A2	A1/A2 permanentemente ligado: A reproduzir a atual mensagem, em que A1 é Atender e Gravar a atual mensagem, e A2 é Atender apenas a atual mensagem. XX pisca alternadamente com An: A nova mensagem recebida XX está a ser gravada. An indica que a mensagem recebida está a ser gravada.
rA	rA a piscar: Acesso remoto em progresso.
LX	LX permanentemente ligado: Indica o nível do volume atual, em que X vai de 1 a 8 (sem ser cíclico).
CA	Ligado de forma contínua: quando a unidade base está no modo de conversação.

TECLAS DE MARCAÇÃO E INDICADOR LUMINOSO (FIG. 3B)

	Ligado de forma contínua enquanto o telefone está a ser utilizado ou a base está no modo de conversação. Fica intermitente quando se recebe uma chamada ou quando o telefone está fora do descanso durante o registo.
M1 M2 M3	No modo inativo: prima a tecla M1, M2 ou M3 para marcar o número guardado e conversar no modo mãos-livres.
	Prima para atender qualquer chamada e manter uma conversa em modo mãos-livres, mesmo que o telefone não esteja na base. Prima novamente para terminar uma chamada.

LOCALIZAÇÃO E REGISTO DO TELEFONE (FIG. 1-C)

	LOCALIZAÇÃO (PROCURA DO TELEFONE) Prima por baixo da base (Imagem 1-D). O telefone toca durante 60 segundos. Prima qualquer tecla no telefone para parar o toque. REGISTO DO TELEFONE Caso a ligação entre a base e o telefone seja perdida, ou se quiser emparelhar mais um telefone: Na base Prima e mantenha premido durante cerca de 8 segundos. No telefone OK MENU → ▲▼ → Config. Term → OK MENU → ▲▼ → Registo → OK MENU, Aparece PIN? no ecrã. Introduzir o PIN predefinido: 0000 → OK MENU
--	---

DEFINIÇÕES DO TELEFONE

O telefone possui um conjunto de definições que pode alterar para personalizar o telefone conforme pretender.

PARA PERSONALIZAR O TELEFONE (toque, toques de alerta, contraste, equalizador, língua, data e hora, nome do telefone, atendimento automático...):

OK MENU → **▲▼** → **Config. Term** → OK MENU → **▲▼** → para selecionar o item a configurar → OK MENU → **▲▼** → para selecionar a sua escolha → OK MENU
Notas: - No menu do toque, a melodia selecionada será assinalada com ★
- Caso deseje selecionar uma língua diferente, consulte a tabela apresentada abaixo para traduções de termos **Config. Term. e Idioma.**

UK	France	Deutschland	Italia
Hs Settings	Régl. Comb	Mt-Einstel.	Imposta Port
Language	Langue	Sprache	Lingua
Nederland	España	Portugal	
Handset Inst	Conf Telef.	Config. Term	
Taal	Idioma	Idioma	

PERSONALIZAR A BASE (toque, tempo a piscar, alterar PIN, apagar telefone...):

OK MENU → **▲▼** → **Config. Base** → OK MENU → **▲▼** → para selecionar o item a configurar → OK MENU → **▲▼** → para selecionar a sua escolha → OK MENU

ACERTO DO ALARME/DESPERTADOR DO TELEFONE

OK MENU → **▲▼** → **Alarme** → OK MENU → **▲▼** → **Ligar/Deslig** → HH:MM → OK MENU → **▲▼** → **Uma Vez/Diária** → OK MENU → **▲▼** → **Snooze/Ligar/Desligar** → OK MENU

AGENDA TELEFÓNICA E MEMÓRIAS DE MARCAÇÃO RÁPIDA

REGISTAR UM CONTACTO NA AGENDA TELEFÓNICA (máximo 100)

→ **Agenda** → **Adic. Novo** → OK MENU → insira o nome do contacto → OK MENU, insira o número de telefone → OK MENU → **▲▼** → **VIP X** → OK MENU

REGISTAR UM CONTATO COMO VIP E ATRIBUA UMA MELODIA ESPECÍFICA

→ **Agenda** → **Adic. Novo** → OK MENU → insira o nome do contacto → OK MENU, insira o número de telefone → OK MENU → **▲▼** → **VIP** ✓ → OK MENU → **▲▼** → seleccione a melodia do toque → OK MENU

Notas: - A melodia VIP é assinalada com quando editar um contacto VIP.
- Um contacto VIP é assinalado com um na agenda telefónica.

MARCAR DESDE A AGENDA TELEFONICA

→ **Agenda** → **▲▼** → seleccione a entrada desejada →
GUARDAR A ENTRADA DE MARCAÇÃO RÁPIDA

OK MENU → **▲▼** → **Mem Directa** → OK MENU → **▲▼** → selecionar a **M1, M2, M3**, ou **Tecla 1, Tecla 2, Tecla 3** → OK MENU

Para **M1, M2, M3**: introduza o nome → OK MENU → introduza o número → OK MENU → **▲▼** → **VIP X** ou **VIP** ✓ → OK MENU

Para **Tecla 1, Tecla 2, Tecla 3**: introduza o número → OK MENU

Nota: os contactos guardados nas teclas M1, M2, M3 do telefone são automaticamente copiados para as teclas M1, M2, M3 da base.

MARCAR UMA ENTRADA DE MARCAÇÃO RÁPIDA

Para **M1, M2, M3**, prima para marcar.
Para **Tecla 1, Tecla 2, Tecla 3**, prima e mantenha premido para marcar.

FAZER E RECEBER CHAMADAS

EFETUAR E FINALIZAR UMA CHAMADA

Prima antes ou após inserir um número de telefone.
Prima para terminar a chamada.

ATENDER CHAMADA

Levante o telefone e prima para atender uma chamada.
Para uma conversa mãos-livres, prima novamente
Prima **▲▼** para aumentar ou diminuir o nível do som.

EFETUAR UMA CHAMADA INTERNA (APENAS PARA TELEFONE MULTIPLO)

Se apenas 2 telefones: OK MENU → **▲▼** → **Intercom** → OK MENU → o outro telefone toca.
Se tiver mais de 2 telefones: OK MENU → **▲▼** → **Intercom** → OK MENU → **▲▼** → selecionar o número do telefone → **▲▼** → OK MENU → o telefone selecionado toca.

O telefone contactado toca. Prima no telefone contactado para estabelecer a chamada interna.

VER OU MARCAR UM NÚMERO NA LISTA DE CHAMADAS*
O telefone guarda os detalhes das últimas 50 chamadas recebidas. Em modo inativo, prima e mantenha premido para selecionar **Ch.Recebidas**, então prima **▲▼** para selecionar, depois prima para marcar a entrada selecionada.
Nota: Na lista, o nome ou números que terminem com ★ são as chamadas não atendidas. ★ desaparece após a leitura.

VER OU VOLTAR A MARCAR UM NÚMERO MARCADO ANTERIORMENTE

Cada telefone guarda os últimos 20 números marcados (até 24 dígitos cada um) na lista de remarcação.
No modo inativo, prima e mantenha premido depois prima **▲▼** para descer a lista de remarcação. A seguir, prima para marcar o número selecionado.

DEFINIÇÕES DO ATENDEADOR DE CHAMADAS POR TELEFONE

LIGAR/DESLIGAR O ATENDEADOR

MENU → **Sec Elet** → MENU → **▲▼** → **Tam Lig/Desl** → OK MENU → **▲▼** → **Ligar o Desligar** → OK MENU

DEFINIR O ATRASO DE ATENDIMENTO

OK MENU → **Sec Elet** → OK MENU → **▲▼** → **Def Tam** → OK MENU → **▲▼** → **Espera Resp** → OK MENU → **▲▼** → **2-10 Toques** → OK MENU

Nota: Se tiver subscrito um serviço de correio de voz do seu operador, certifique-se de que define um atraso mais curto neste telefone, de modo a que consiga atender e gravar a mensagem.

DEFINIR O MODO DE ATENDER

OK MENU → **Sec Elet** → OK MENU → **▲▼** → **Def Tam** → OK MENU → **▲▼** → **Modo Resp** → OK MENU → **▲▼** → **Resp & Grav** ou **Apenas Resp** → OK MENU

DEFINIR A LÍNGUA DA VOZ DA MENSAGEM DE SAÍDA (OGM)

OK MENU → **Sec Elet** → OK MENU → **▲▼** → **Def Tam** → OK MENU → **▲▼** → **Idioma Tam** → OK MENU → **▲▼** → selecionar a língua → OK MENU

GRAVAR NOVA MENSAGEM PERSONALIZADA DE SAÍDA

OK MENU → **Sec Elet** → OK MENU → **▲▼** → **Def Tam** → OK MENU → **▲▼** → **Def Ogm** → OK MENU → **▲▼** → **Resp & Grav** ou **Apenas Resp** → OK MENU → **▲▼** → **Gravando** → OK MENU → depois do registo → OK MENU

PARA VERIFICAR AS MENSAGENS À DISTÂNCIA

Marque o seu número de telefone de casa / enquanto o atendedor de chamadas reproduz uma mensagem de saudação, prima e introduza o código de acesso remoto (PIN: 00).

BLOQUEIO DE CHAMADAS*

Este telefone tem uma funcionalidade de bloqueio básico de chamadas* incorporado. Esta funcionalidade ajuda-o a evitar chamadas incómodas, criando uma lista de números que deseja bloquear (1), ou permitindo apenas a alguns números fazer o seu telefone tocar (2).

1.A PREDEFINIÇÃO É "LIGADO".

Permite-lhe rejeitar chamadas e bloquear números um a um quando o telefone estiver a tocar, premindo na base ou no telefone.

COMO BLOQUEAR UMA CHAMADA RECEBIDA E ADICIONAR O NÚMERO À LISTA DE BLOQUEIO

Quando o telefone estiver a tocar e antes de atender, premir termina a chamada e oferece-lhe a opção de registar o número na lista de bloqueio.

No telefone: Prima OK MENU para confirmar.

IMPORTANTE: se não confirmar, o número não será adicionado à lista de bloqueio e a chamada seguinte será efetuada normalmente.

Se confirmar, os números serão adicionados na lista de bloqueio (máximo 100) e serão rejeitados automaticamente se telefonarem de novo.

COMO ADICIONAR NÚMEROS NA LISTA DE BLOQUEIO DO TELEFONE
 → **▲▼** → **Bloquear Núm** → OK MENU → **▲▼** → **Adic. Novo** → OK MENU → insira o número a ser bloqueado → OK MENU

A partir da lista de chamadas

Prima e mantenha premido → **▲▼** para selecionar o número → OK MENU, duas vezes → **▲▼** → **Añad. Bloq.** → OK MENU, para ver o número selecionado → MENU → **Guardado.**

COMO APAGAR NÚMEROS NA LISTA DE BLOQUEIO

→ **▲▼** → **Bloquear Núm** → OK MENU → **▲▼** para selecionar o número a apagar → OK MENU, duas vezes → **▲▼** → **Excluir/Apagar Tudo** → OK MENU → **Confirmar?** → OK MENU

2.Em vez de bloquear os números um a um, pode selecionar os modos automáticos que permitem que alguns números toquem do seguinte modo:

COMO AUTORIZAR APENAS CONTACTOS

Neste modo automático abrangente, apenas chamadas de números registados na sua lista telefónica (normal e VIP) farão o seu telefone tocar. Para ativar este modo:

→ **Def Bloqueio** → OK MENU → **▲▼** → **Contactos OK** → OK MENU

COMO AUTORIZAR APENAS VIP

Neste modo restritivo, apenas as chamadas de números registados como VIP na sua lista telefónica serão atendidas e farão com que o seu telefone toque.

→ **Def Bloqueio** → OK MENU → **▲▼** → **VIP OK** → OK MENU

COMO DESLIGAR O BLOQUEIO DE CHAMADAS

→ **Def Bloqueio** → OK MENU → **▲▼** → **Desligar** → OK MENU

Nota: quando o bloqueio de chamadas estiver desligado, as teclas de bloqueio de chamadas na base e no telefone continuam a permitir que rejeite chamadas e que as adicione na lista de bloqueio, mas os números guardados na lista de bloqueio deixam de estar bloqueados, a não ser que volte a reativar o bloqueio.

3.MODO DE BLOQUEIO DE CHAMADAS ANÓNIMAS (desligado por definição)

Esta funcionalidade permite-lhe bloquear chamadas cujo número não apareça no seu telefone. Pode ser ativada ou desativada, independentemente dos modos de bloqueios de chamada anteriores.
 → **▲▼** → **Anonim Bloq.** → OK MENU → **▲▼** para selecionar uma das opções: **Privado/Todos/Desligar** → OK MENU

BLOQUEAR CHAMADAS PRIVADAS

Este modo bloqueia chamadas recebidas que tenham sido mantidas propositalmente com o número privado para si.

BLOQUEAR TODAS AS CHAMADAS ANÓNIMAS

Este modo bloqueia todas as chamadas anónimas recebidas, incluindo chamadas privadas, chamadas internacionais, chamadas a cobrar e outras chamadas fora de área.

**Sujeito a subscrição e disponibilidade do serviço por parte do operador telefónico fixo.*

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Como regra geral, se ocorrer um problema, retire as pilhas de todos os telefones durante cerca de 1 minuto, depois desligue e volte a ligar a alimentação da base e volte a colocar as pilhas no telefone. Se precisar de mais informação ou suporte, consulte a secção de Suporte e Perguntas e Respostas no nosso website: www.alcatel-home.com

SEGURANÇA

Este telefone não foi criado para chamadas de emergência quando falhar a eletricidade. Não use o seu telefone para notificar uma fuga de gás ou outros potenciais perigos de explosão. Não abra o seu dispositivo nem a alimentação, para evitar um risco de choque elétrico. Não tente abrir as pilhas, pois estas contêm substâncias químicas nocivas. O seu telefone tem de ficar num local seco, afastado do calor, humidade e luz direta do Sol. Para evitar interferências de sinais de rádio, coloque o telefone a, pelo menos, 1 metro de outros aparelhos elétricos ou outros telefones.

AMBIENTE

Este símbolo significa que o seu aparelho eletrónico em fim de vida tem de ser recolhido em separado e não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico comum. As autoridades locais implementaram um sistema de recolha e reciclagem específico do qual os fabricantes são responsáveis. **Ajude-nos a proteger o ambiente em que vivemos!**

CONFORMIDADE

Pela presente, ATLINKS EUROPE declara que o tipo de equipamento radioeléctrico DECT é conforme com la Directiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração UE de conformidade está disponível na direção Internet seguinte:

www.alcatel-home.com

- 10 mW, potência média por canal
- Potência máxima de saída (NTP): 24 dBm
- Gama de frequência: 1880-1900 MHz

GARANTIA

Este produto tem uma garantia de acordo com as leis em vigor no país onde foi adquirido. Consulte a nossa página web para obter informações mais detalhadas sobre a garantia aplicável no respetivo país, e os passos a serem seguidos para a implementar: www.alcatel-home.com

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alcance	Até 300 metros**
Alcance no interior	Até 50 metros**
Autonomia das pilhas no telefone (valores médios)	Tempo de conversação de 8 horas*** Tempo inativo de 100 horas***
Número de telefones	Até 4
Ligação elétrica / adaptador da base / Carregador	Adaptador de alimentação da base: Modelo Nº: AT-337E-060045A/MLF-A760600450CE Entrada: 100-240V/ 50-60Hz/ 0.2A Saída: 6,5V DC /300mA, 1,95W y 7,5V DC /200 mA, 1,5W Use apenas os adaptadores fornecidos com o telefone. AC monofásico, excluindo instalações de TI definidas pela norma EN62368-1. Cuidado: A voltagem da rede é classificada como perigosa de acordo com os critérios desta norma.
Ligação do telefone	Aparelho criado para ligação a uma classe TNV3 (voltagem da rede de telecomunicações) de linha telefónica analógica, conforme definido pela norma EN62368-1.
Pilhas por telefone	Bateria 2/3 AAA NiMH - 2,4 V 350mAh Use apenas as pilhas fornecidas com o telefone. A utilização de outro tipo de pilhas constitui um risco de explosão. As pilhas gastas têm de ser eliminadas em conformidade com as normas de proteção ambiental atuais.
Temperatura de funcionamento	De 5 °C à 40 °C

*** Os valores podem variar, de acordo com o ambiente.*

*** Dependendo da carga inicial das pilhas.*

ATLINKS Europe
28 Boulevard Belle Rive 92500 - France
www.alcatel-home.com

Alcatel is a trademark of Nokia, used under license by Atlinks.

</

Alcatel

XL785 VOICE /
XL785 VOICE DUO
XL785 VOICE TRIO



DE | BENUTZERHANDBUCH NL | GEBRUIKERSHANDLEIDING

Fig. 1

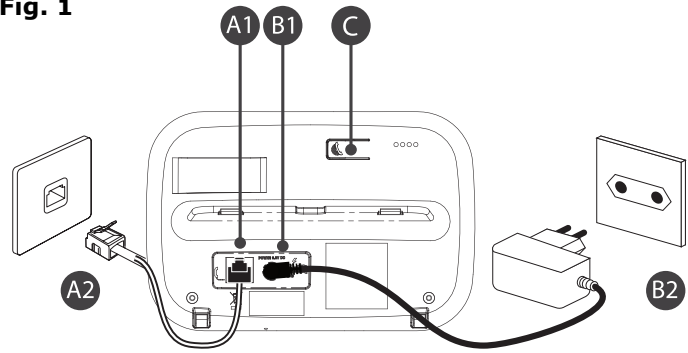


Fig. 2

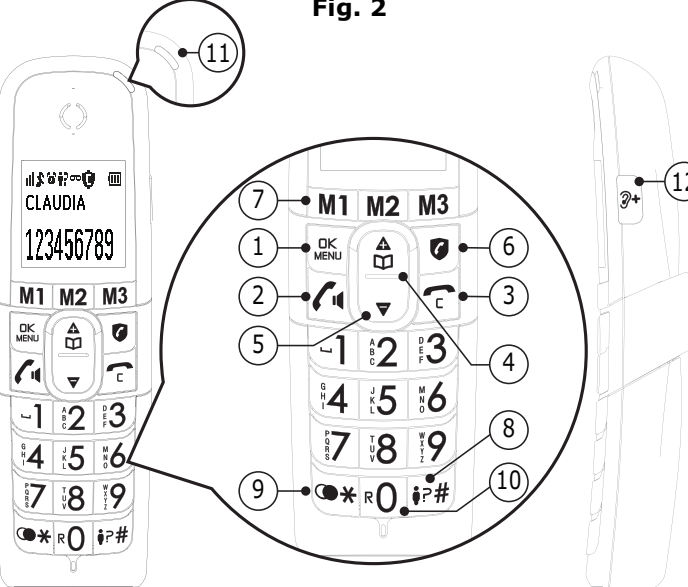


Fig 3 A

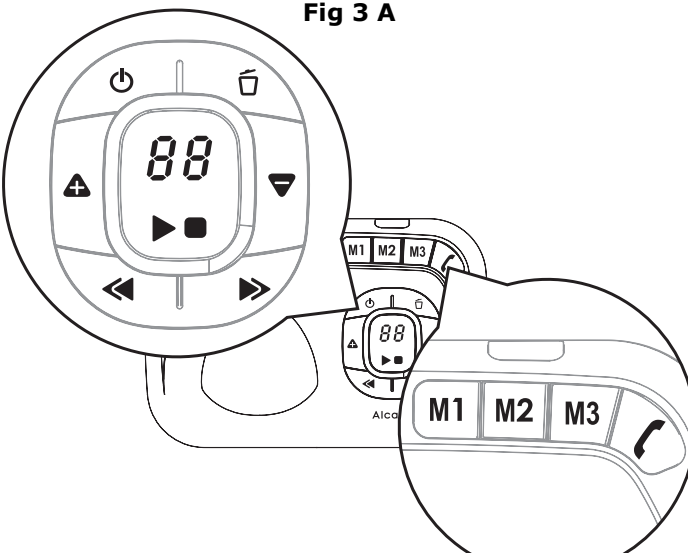
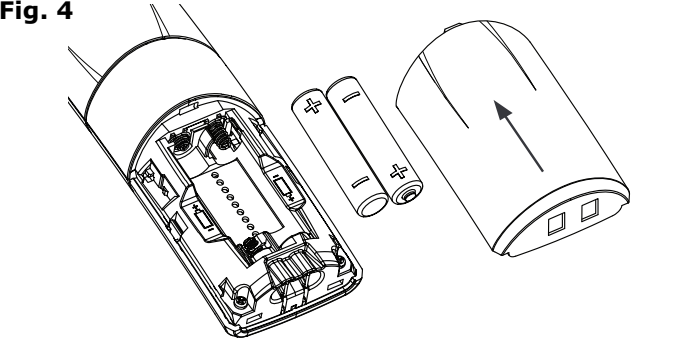


Fig 3 B

Fig. 4



DEUTSCH

ANSCHLIEßEN DER BASIS (FIG. 1)

- Stecken Sie die beiden Kabel in die entsprechenden Buchsen an der Unterseite der Basisstation. (Abb. A1 & B1)
- Schließen Sie das Telefonkabel an den Router oder an die Wandsteckdose (Abb. A2) an und stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose. (Abb. B2)

Warnung: Verwenden Sie immer das mit dem Gerät gelieferte Stromkabel.

Hinweis: - Wir empfehlen den eventuell vorhandenen TAE-Stecker des vorherigen Geräts wieder zu verwenden. Ist dieser nicht vorhanden, senden wir Ihnen diesen kostenlos zu. Kontaktieren Sie dazu: germany-support@atlinks.com, oder wählen Sie kostenlos: +49 (0)2773 7444 1420.

- (Abb. 1-D): siehe Kapitel Mobilteil-Ruf / Anmelden.

INSTALLIEREN DER MOBILTEILE UND AUFLADEN DER AKKUS (FIG. 4)

- Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs nach unten, um sie zu öffnen.
- Legen Sie die 2 mitgelieferten wiederaufladbaren Batterien wie angegeben ein. Achten Sie besonders auf die Richtung der Polarität.
- Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs zurück.
- Legen Sie das Mobilteil in die Basis oder in die Ladestation und laden Sie es **15 Stunden** lang auf, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen. Das Mobilteil gibt einen Signalton ab, wenn es richtig auf die Basis oder die Ladestation gelegt wird.

Verwenden Sie immer die in der Verpackung enthaltenen wiederaufladbaren Batterien.

ERSTE EINSTELLUNGEN

Nach dem ersten Einschalten erscheint eine Begrüßungsmeldung auf dem Bildschirm.

IHR LAND WÄHLEN

OK MENU → **▲▼** → UK | France | Deutschland | Italia | Nederland | España | Portugal →

DATUM EINSTELLEN

OK MENU → **▲▼** → MM-TT-JJ / TT-MM-JJ → **01/01/24** →

SET TIME

▲▼ → **12 STUNDEN | 24 STUNDEN** → **01:00** →

TASTATUR- UND DISPLAY-SYMBOLS DES MOBILTEILS (FIG. 2)

1.	OK MENU	Aufrufen des Hauptmenüs , Aufrufen von Untermenüs und Bestätigen von Optionen .
2.		Drücken, um einen Anruf zu tätigen/beantworten . Während eines Anrufs: Drücken, um den Lautsprechermodus zu aktivieren/deaktivieren.
3.		Abbrechen/Korrektur oder zurück zum Menü Anrufsperrtaste: - im Standby-Modus: Aufrufen des Menüs „Anrufssperre“. - wenn es klingelt: Anruf ablehnen.
4.		Drücken Sie diese Taste, um das Telefonbuch zu öffnen , um im Menü nach oben zu scrollen. Erhöhen der Lautstärke des Mobilteils/ Lautsprechers während des Gesprächs.
5.		Menüpunkte nach unten scrollen . Verringern der Lautstärke des Mobilteils/ Lautsprechers während des Gesprächs.
6.		Anrufssperrtaste: - im Standby-Modus: Aufrufen des Menüs „Anrufssperre“. - wenn es klingelt: Anruf ablehnen.
7.	M1 M2 M3	Direkte Speichertasten für die Kurzwahl voraufgenommener Nummern.
8.		Halten Sie die Taste gedrückt, um die Anrufliste aufzurufen .
9.		Halten Sie die Taste gedrückt, um die Wahlwiederholungsliste aufzurufen .
10.	R	Taste gedrückt halten, um einen Anrufer in der Leitung zu halten.
11.		Ein: Laden/Audioverstärkung aktiviert Schnelles Blinken: während des Klingelns oder Pagings Langsames Blinken: neue Voicemail-Nachricht
12.		Aktivieren/Deaktivieren der Audioverstärkung im Hörer (Erhöhung der Lautstärke)

DISPLAY-SYMBOLS DES MOBILTEILS

	Signalisiert, dass die Anrufssperre aktiviert ist.
	Zeigt an, dass sich das Mobilteil in Reichweite der Basisstation befindet.
	Zeigt, dass die Freisprechfunktion aktiviert ist.
	Ständig eingeschaltet, wenn ein Alarm eingestellt ist. Blinkt, wenn der Alarm ertönt.
	Zeigt an, dass Sie eine neue Sprachnachricht haben*.
	Zeigt an, dass der Tonruf des Mobilteils ausgeschaltet ist.
	Zeigt den Ladezustand der Batterie an.
	Blinkt, wenn ein niedriger Batteriestand erkannt wird.

	Zeigt an, dass Sie einen neuen verpassten Anruf in der Anrufliste* haben.
	Anrufbeantworter ist eingeschaltet.
	Blinkt beim Aufruf der Wahlwiederholungsliste.
	Blinkt beim Aufruf des Telefonbuchs.

*In Abhängigkeit von der technischen Verfügbarkeit und einem Abonnement bei Netzbetreiber.

BESCHREIBUNG DER BASIS (FIG. 3)

ANRUFBEANTWORTER-TASTEN (FIG. 3A)

	Drücken, um den Anrufbeantworter ein-/auszuschalten .
	Drücken, um die Nachricht abzuspielen . Während des Abhörens drücken, um zu stoppen .
	Während der Wiedergabe der Nachricht Lautstärke erhöhen .
	Lautstärke während der Wiedergabe der Nachricht reduzieren.
	Drücken, um die aktuelle Nachricht zu überspringen und die nächste Nachricht abzuspielen.
	Drücken, um die aktuelle Nachricht erneut abzuspielen . Zweimal drücken, um zur vorhergehenden Nachricht zurückzuspringen .
	Einmal drücken, um die Nachricht während der Wiedergabe zu löschen . Gedrückt halten, um alle Nachrichten zu löschen . Hinweis: Neue Sprachnachrichten werden nicht gelöscht.

NACHRICHTENZÄHLER (FIG. 3A)

OF-> --	Der Anrufbeantworter ist AUS.
On-> XX	Der Anrufbeantworter ist AN, wobei XX filr die Anzahl der Nachrichten im TAM-Speicher steht.
00	Stetig AN: Keine Sprachnachrichten im TAM.
XX	Blinkt: Es sind XX neue Sprachnachrichten eingegangen, wobei XX ein Wert zwischen 01 bis 59 ist. Stetig AN: Es sind ZZ alte Sprachnachrichten im TAM-Speicher vorhanden (keine neuen Sprachnachrichten).
ZZ	Stetig AN: Es sind ZZ alte Sprachnachrichten im TAM-Speicher vorhanden (keine neuen Sprachnachrichten).
XX/FF	XX und FF blinken alternativ: Es sind XX neue Sprachnachrichten eingegangen, wobei XX ein Wert zwischen 01 und 59 ist und der TAM-Speicher voll ist.
FF	FF blinkt: TAM-Speicher ist voll und es gibt keine neuen Nachrichten. Im TAM-Speicher werden nur alte Nachrichten gespeichert.
--	- - blinkt: Die Uhrzeit ist nicht eingestellt und im TAM-Speicher sind nur alte Sprachnachrichten vorhanden (keine neuen Sprachnachrichten)
XX	Stetig AN: Wiedergabe der aktuell XX eingegangenen alten Nachricht. Blinkt: Wiedergabe der aktuell XX eingegangenen neuen Nachricht.
A1/A2	Stetig AN: Wiedergabe der aktuell ausgehenden Nachricht (OGM), wobei es sich bei A1 um die OGM Annehmen & Aufzeichnen und bei A2 um die OGM Nur Annehmen handelt.
XX	XX und An blinken abwechselnd: Die XX neu eingehende Nachricht wird jetzt aufgezeichnet. An weist darauf hin, dass die eingehende Nachricht aktuell aufgezeichnet wird.
rA	Blinkt: Aktueller Fernzugriff.
LX	Stetig AN: Hinweis auf die aktuelle Lautstärke, wobei X ein Wert zwischen 1 und 8 (nicht zyklisch) ist.
CA	Durchgehend EIN: wenn sich die Basiseinheit im Gesprächsmodus befindet.

DIALING KEYS AND LIGHT INDICATOR (FIG. 3B)

	Leuchtet durchgehend, wenn das Mobilteil benutzt wird oder die Basis sich im Gesprächsmodus befindet. Blinkt, wenn ein Anruf eingeht oder sich das Mobilteil während der Registrierung nicht in der Basisstation befindet.
M1 M2 M3	Im Ruhemodus: Drücken Sie die Taste M1, M2 oder M3, um die gespeicherte Nummer zu wählen und ein Gespräch im Freisprechmodus zu wählen.
	Drücken Sie die Taste, um einen Anruf entgegenzunehmen und ein Gespräch im Freisprechmodus zu führen, auch wenn sich das Mobilteil nicht in der Basis befindet. Drücken Sie erneut, um ein Gespräch zu beenden.

MOBILTEIL SUCHEN UND REGISTRIEREN (FIG. 1-C)

	ANPIEPSEN (MOBILTEILSUCHE) Drücken Sie kurz auf ☎ unter der Basis (Abb. 1-D). Das Mobilteil klingelt 60 Sekunden lang. Drücken Sie eine beliebige Taste am Mobilteil, um das Klingeln zu beenden. MOBILTEIL REGISTRIEREN Für den Fall, dass die Verbindung zwischen der Basis und dem Mobilteil unterbrochen wird oder Sie ein weiteres Mobilteil koppeln möchten: Auf der Basis Halten Sie ☎ für etwa 8 Sekunden gedrückt. Am Mobilteil OK MENU → ▲▼ → Mt-Einstel. → OK MENU → ▲▼ → Verbindung → OK MENU → PIN? um die Anzeige aufzurufen. Geben Sie den voreingestellten PIN: 00 ein → OK MENU
--	--

TELEFONEINSTELLUNGEN

Ihr Telefon verfügt über eine Reihe von Einstellungen, die Sie nach Wunsch verändern können.

UM DAS MOBILTEIL EINZUSTELLEN (Rufton, Signaltöne, Kontrast, Equalizer, Sprache, Datum & Uhrzeit, Mobilteil Name, automatische Antwort...):

OK MENU → **▲▼** → **Mt-Einstel.** → **OK MENU** → **▲▼** → um das einzustellende Element zu wählen → **OK MENU** → **▲▼** → um Ihre Auswahl zu treffen → **OK MENU**

Hinweise: - Im Ruftonmenü wird der gewählte Klingelton mit einem * markiert

- Falls Sie eine andere Sprache als die Landessprache wählen möchten, finden Sie in der folgenden **Mt-Einstel.** und **Sprache** Sprachübersetzungen.

UK	France	Deutschland	Italia
Hs Settings	Régl. Comb	Mt-Einstel.	Imposta Port
Language	Langue	Sprache	Lingua
Nederland	España	Portugal	
Handset Inst	Conf Telef.	Config. Term	
Taal	Idioma	Idioma	

EINSTELLUNGEN AN DER BASIS (Rufton, Blinkzeit, PIN ändern, Mobilteil löschen...):

OK MENU → **▲▼** → **Bs-Einstel.** → **OK MENU** → **▲▼** → um das einzustellende Element zu wählen → **OK MENU** → **▲▼** → um Ihre Auswahl zu treffen → **OK MENU**

ALARMEINSTELLUNG AM MOBILTEIL

OK MENU → **▲▼** → **Wecker** → **OK MENU** → **▲▼** → **Ein/Aus** → **SS:MM** → **OK MENU** → **▲▼** → **Einmal/Täglich** → **OK MENU** → **▲▼** → **Snooze/Ein/Aus** → **OK MENU**

EINSTELLUNGEN FÜR TELEFONBUCH UND DIREKTSPEICHER

REGISTER A CONTACT IN PHONEBOOK (maximum 100)

☎ → **Telefonbuch** → **Neu hinzuf.** → **OK MENU** → Name des Kontakts eingeben → **OK MENU** Telefonnummer eingeben → **OK MENU** → **▲▼** → **VIP X** → **OK MENU**

EINEN KONTAKT ALS VIP SPEICHERN UND IHM EINEN BESTIMMTEN RUFTON ZUWEISEN

☎ → **Telefonbuch** → **Neu hinzuf.** → **OK MENU** → Name des Kontakts eingeben → **OK MENU** Telefonnummer eingeben → **OK MENU** → **▲▼** → **VIP ✓** → **OK MENU** → **▲▼** → Rufton auswählen → **OK MENU**

Anmerkungen: - Der VIP-Klingelton wird beim Bearbeiten eines VIP-Kontakts mit einem **!** gekennzeichnet.

- Ein VIP-Kontakt ist im Telefonbuch mit einem **!** gekennzeichnet.

ANRUF AUS DEM TELEFONBUCH

☎ → **Telefonbuch** → **▲▼** → gewünschten Eintrag auswählen → **☎**

KURZWAHLEINTRAG SPEICHERN

OK MENU → **▲▼** → **Direktwahl** → **OK MENU** → **▲▼** → zur Auswahl von **M1, M2, M3**, oder **Taste 1, Taste 2 oder Taste 3** → **OK MENU**

Für **M1, M2, M3**: den Namen eingeben → **OK MENU** → die Nummer eingeben → **OK MENU** → **▲▼** → **VIP X** oder **VIP ✓** → **OK MENU**

Für **Taste 1, Taste 2, Taste 3**: die Nummer eingeben → **OK MENU**

Hinweis: Die unter den Tasten **M1, M2 und M3** auf dem Mobilteil gespeicherten Kontakte werden automatisch in die Tasten **M1, M2 und M3** der Basisstation kopiert.

EINEN KURZWAHLEINTRAG WÄHLEN

Für **M1, M2, M3**, Zum Wählen Sie gedrückt.

Für **Taste 1, Taste 2, Taste 3**, Zum Wählen halten Sie gedrückt.

TÄTIGEN UND ENTGEGENNEHMEN VON ANRUFEN

ANRUFES TÄTIGEN UND BEENDEN

Drücken Sie **☎** entweder vor oder nach der Eingabe einer Rufnummer. Drücken Sie **☎** um den Anruf zu beenden.

EINEN ANRUF ENTGEGENNEHMEN

Nehmen Sie das Mobilteil ab und drücken Sie **☎** um einen Anruf entgegenzunehmen.

Zum Freisprechen drücken Sie ein weiteres Mal **☎**

Drücken Sie **▲▼**, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

EINEN INTERNEN ANRUF TÄTIGEN (NUR BEI MEHREREN MOBILTEILEN)

Wenn nur zwei Mobilteile sind: **OK MENU** → **▲▼** → **Intern** → **OK MENU** → the das andere Mobilteil klingelt.

Wenn mehr als 2 Mobilteile registriert sind: **OK MENU** → **▲▼** → **Intern** → **OK MENU** → **▲▼** → um die Mobilteil-Nummer auszuwählen → **▲▼** → **OK MENU** → das ausgewählte Mobilteil klingelt.

Das angerufene Mobilteil läutet. Drücken Sie **☎** am angerufenen Mobilteil, um den internen Anruf zu beenden.

ANZEIGEN ODER WÄHLEN EINER NUMMER IN DER ANRUFLISTE
Das Telefon speichert die Details der letzten 50 eingegangenen Anrufe.

Halten Sie im Ruhemodus die Taste **☎** gedrückt, um die **Anrufliste** zu öffnen, und drücken Sie **▲▼**, um einen Eintrag auszuwählen, Drücken Sie **☎**, um die Nummer zu wählen.

Hinweis: In der Liste sind die mit * gekennzeichneten Namen oder Nummern die verpassten Anrufe. * verschwindet nach dem Ansehen.

EINE GEWÄHLTE NUMMER ANZEIGEN ODER ERNEUT WÄHLEN
Dieses Telefon speichert die letzten 20 gewählten Nummern (jeweils bis zu 24 Ziffern) in der Wahlwiederholungsliste.

Halten Sie im Ruhemodus die Taste **☎** gedrückt, drücken Sie dann **▲▼**, um die Wahlwiederholungsliste zu durchsuchen und drücken Sie dann **☎**, um die ausgewählte Nummer zu wählen.

EINSTELLUNG DES ANRUFBEANTWORTERS ÜBER DAS MOBILTEIL

ANRUFBEANTWORTER EIN-/AUSSCHALTEN

OK MENU → **Anrufbeantw.** → **OK MENU** → **▲▼** → **AB Ein/Aus** → **OK MENU** → **▲▼**

→ **Ein/Aus** → **OK MENU**

VERZÖGERTER ANRUFFANNAHME

OK MENU → **Anrufbeantw.** → **OK MENU** → **▲▼** → **AB Einst.** → **OK MENU** → **▲▼** →

Antw.Verzoeg → **OK MENU** → **▲▼** → **2-10 Ruftöne** → **OK MENU**

Hinweis: Wenn Sie einen Voicemail-Dienst Ihres Netzbetreibers abonniert haben, stellen Sie auf diesem Telefon eine kürzere Verzögerung ein, damit es die Nachrichten beantworten und aufzeichnen kann.

ANRUFBEANTWORTER EINSTELLEN

OK MENU → **Anrufbeantw.** → **OK MENU** → **▲▼** → **AB Einst.** → **OK MENU** → **▲▼** →

Antwortmodus → **OK MENU** → **▲▼** → **Mit Aufz.** oder **Ohne Aufz.** → **OK MENU**

ANRUFBEANTWORTER SPRACHE EINSTELLEN

OK MENU → **Anrufbeantw.** → **OK MENU** → **▲▼** → **AB Einst.** → **OK MENU** → **▲▼** →

AB-Sprache → **OK MENU** → **▲▼** → zur Auswahl der Sprache → **OK MENU**

AUFZEICHNEN EINER INDIVIDUELLEN ANSAGE

OK MENU → **Anrufbeantw.** → **OK MENU** → **▲▼** → **AB Einst.** → **OK MENU** → **▲▼** →

→ **Ansagen** → **OK MENU** → **▲▼** → **Mit Aufz.** oder **Ohne Aufz.** → **OK MENU** →

▲▼ → **Aufzeichnen** → **OK MENU** → nach Aufzeichnung → **OK MENU**

NACHRICHTEN AUS DER FERNE ABHÖREN
Festnetznummer wählen / während der Anrufbeantworter die Willkommensnachricht abspielt, * and den Fernzugriffscode eingeben (Master-Pincode 00).

ANRUFSPERRE*

Dieses Telefon ist mit der Funktion Anrufssperre ausgestattet. Mit dieser Funktion können Sie unerwünschte Anrufe vermeiden, indem Sie eine Liste von Nummern erstellen, die Sie blockieren möchten (1), oder nur bestimmte Nummern zulassen, die Ihr Telefon klingeln lassen (2).

1. STANDARDEINSTELLUNG IST „AN“.

Damit können Sie Anrufe ablehnen und Nummern einzeln blockieren, wenn das Telefon klingelt, indem Sie **☎** entweder auf der Basis oder auf dem Mobilteil drücken.

BLOCKIEREN EINGEHENDER ANRUFES UND HINZUFÜGEN VON NUMMERN ZUR BLOCKIERLISTE

Wenn das Telefon klingelt und bevor Sie den Anruf annehmen, drücken Sie **☎**, um den Anruf zu beenden und Ihnen die Möglichkeit zu geben, die Nummer in der Blockierliste zu speichern.

Auf dem Mobilteil: Zur Bestätigung **OK MENU** drücken.

WICHTIG: Wenn Sie nicht bestätigen, wird die Nummer nicht in die Blockierliste aufgenommen und der nächste Anruf wird normal durchgestellt. Wenn Sie bestätigen, werden die Nummern in die Blockierliste (maximal 100) aufgenommen und bei einem erneuten Anruf automatisch abgewiesen.

HINZUFÜGEN VON NUMMERN ZUR BLOCKIERLISTE ÜBER DAS MOBILTEIL

☎ → **▲▼** → **Blockliste** → **OK MENU** → **▲▼** → **Neu hinzuf.** → **OK MENU** → zu blockierende Nummer eingeben → **OK MENU**

Von der Anruferliste
Halten Sie **☎** → **▲▼** gedrückt, um die Nummer auszuwählen → **OK MENU** zweimal → **▲▼** → **Zu Block** → **OK MENU** um die ausgewählte Nummer anzuzeigen → **OK MENU** → **Gespeichert**.

LÖSCHEN VON NUMMERN IN DER BLOCKIERLISTE

☎ → **▲▼** → **Blockliste** → **OK MENU** → **▲▼** → Nummer zum Löschen auszuwählen → **OK MENU** zweimal → **▲▼** → **Loeschen/Alles Loesch** → **OK MENU** → **Bestae.?** → **OK MENU**

2. Anstatt eine Nummer nach der anderen zu blockieren, können Sie automatische Modi auswählen, die es einigen Nummern erlauben, zu klingeln:

NUR KONTAKTE ZULASSEN

Es werden nur Anrufe von Kontakten, die in Ihrem Telefonbuch gespeichert sind (normal und VIP), durchgestellt und lassen Ihr Telefon klingeln. Um diesen Modus zu aktivieren:

☎ → **Block.Einst.** → **OK MENU** → **▲▼** → **Kontakte OK** → **OK MENU**

NUR VIP ZULASSEN

In diesem restriktiven Modus werden nur Anrufe mit Rufnummern, die in Ihrem Telefonbuch als VIP gespeichert sind, durchgestellt und lassen Ihr Telefon klingeln.

☎ → **Block.Einst.** → **OK MENU** → **▲▼** → **VIP OK** → **OK MENU**

AUSSCHALTEN DER ANRUFSPERRE

☎ → **Block.Einst.** → **OK MENU** → **▲▼** → **Aus** → **OK MENU**

Hinweis: Wenn die Anrufssperre ausgeschaltet ist, können Sie mit den Tasten für die Anrufssperre an der Basisstation und am Mobilteil weiterhin Anrufe ablehnen und zur Blockierliste hinzufügen. Aber die in der Blockierliste gespeicherten Nummern werden nicht mehr gesperrt, es sei denn, Sie aktivieren sie erneut.

3. MODUS ZUM SPERREN ANONYMER ANRUFES (Standardmäßig AUS)
Mit dieser Funktion können Sie Anrufe sperren, bei denen keine Rufnummer auf Ihrem Telefon angezeigt wird. Sie kann unabhängig von den vorherigen Aufrufssperremodi aktiviert oder deaktiviert werden.

☎ → **▲▼** → **Block.Anonym** → **OK MENU** → **▲▼** zur Auswahl einer der Optionen: **Privat / Alle / Nacht** → **OK MENU**

ANRUF MIT UNTERDRÜCKTER RUFNUMMER SPERREN

Mit diesem Modus werden eingehende Anrufe gesperrt, deren Nummern absichtlich vor Ihnen geheim gehalten wurden.

ALLE ANONYMEN ANRUFES SPERREN

Mit diesem Modus sperren Sie alle eingehenden anonymen Anrufe, einschließlich Anrufe mit unterdrückter Rufnummer, internationaler Anrufe, Anrufe von Münztelefonen und anderer Ferngespräche.

*In Abhängigkeit von der technischen Verfügbarkeit und einem Abonnement bei Netzbetreiber.

FEHLERSUCHE

Generell gilt: Wenn ein Problem auftritt, nehmen Sie die Batterien aus allen Mobilteilen heraus, trennen Sie dann die Stromversorgung von der Basis für ca. 1 Minute und setzen Sie dann die Batterien wieder ein. Sollten Sie Unterstützung benötigen, wenden Sie sich unter www.alcatel-home.com - Support - an unseren Kundenservice.

SICHERHEIT

Dieses Telefon ist nicht für Notrufe bei Stromausfall geeignet. Verwenden Sie Ihr Telefon nicht, um einen Gasaustritt oder eine andere potenzielle Explosionsgefahr zu melden. Öffnen Sie Ihr Gerät oder das Netzteil nicht, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.

Versuchen Sie nicht, die Batterien zu öffnen, da sie gefährliche chemische Substanzen enthalten. Ihr Telefon muss an einem trockenen Ort aufgestellt werden, der vor Hitze, Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist. Um Funksignalstörungen zu vermeiden, stellen Sie das Telefon mindestens 1 Meter von anderen elektrischen Geräten oder anderen Telefonen entfernt auf.

UMWELTSCHUTZ

☎ **☎** Dieses Symbol bedeutet, dass Ihr nicht mehr funktionsfähiges elektronisches Gerät getrennt gesammelt und nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Die lokalen Behörden haben ein spezielles Sammel- und Recyclingsystem eingeführt, für das die Hersteller verantwortlich sind.

Helfen Sie uns, die Umwelt, in der wir leben, zu schützen!

KONFORMITÄT

CE Hiermit erklärt ATLINKS EUROPE,

Fig. 1

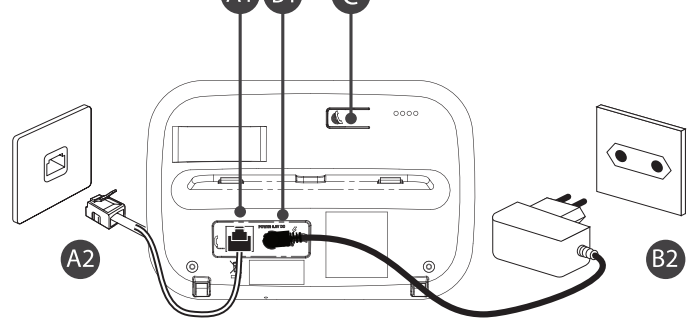


Fig. 2

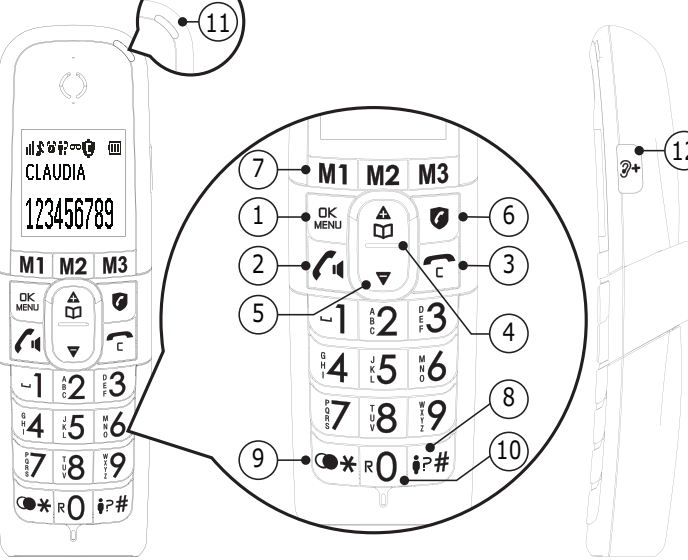


Fig 3 A

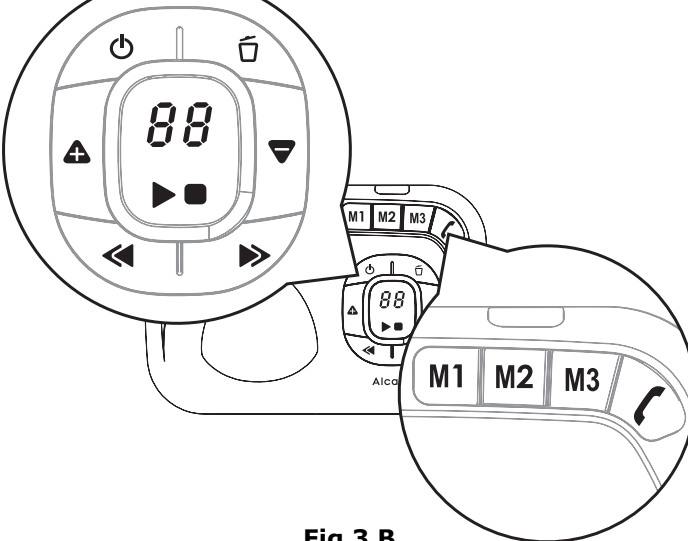
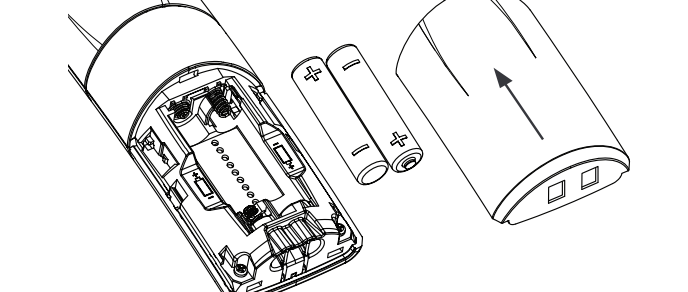


Fig 3 B

Fig. 4



NEDERLANDS

DE BASIS AANSLUITEN (FIG. 1)

- Sluit de twee kabels aan op de bijbehorende aansluitingen aan de onderkant van het basisstation. (Fig. A1 & B1)
- Sluit de telefoonkabel aan op de router of de wandcontactdoos (Fig. A2) en steek de stekker in een stopcontact. (Fig. B2)

Waarschuwing: Gebruik altijd de meegeleverde voedingskabel.

Opmerkingen: - we voorzien geen bijkomende telecomstekker om elektrisch afval te beperken en bevelen aan om de stekker van het vorige apparaat opnieuw te gebruiken.

- (Fig. 1-D): zie het hoofdstuk Handset pagen/registreren.

DE HANDSETS INSTALLEREN EN DE BATTERIJEN OPLADEN (FIG. 4)

- Schuif het batterijklepje omlaag om toegang tot het batterijvak te krijgen.
- Plaats de 2 inbegrepen oplaadbare batterijen, zoals aangegeven. Let extra op de richting van de polariteit.
- Schuif het batterijklepje opnieuw dicht.
- Plaats de handset op het basisstation of op de lader en laad deze gedurende 15 uur of voordat u de handset voor de eerste keer gebruikt. U hoort een geluidssignaal wanneer de handset juist op het basisstation of de lader is aangebracht.

Gebruik altijd de oplaadbare batterijen die zich in de doos bevinden.

EERSTE INSTELLINGEN

Na de eerste keer inschakelen, verschijnt het welkomstbericht op het scherm.

UW LAND SELECTEREN

OK MENU → **Δ▽** → UK | France | Deutschland | Italia | Nederland | España | Portugal → OK MENU

DATUM INSTELLEN

OK MENU → **Δ▽** → MM-DD-JJ | DD-MM-JJ → OK MENU → **01/01/24** → OK MENU

SET TIME

Δ▽ → **12 UUR|24 UUR** → OK MENU → **01:00** → OK MENU

BESCHRIJVING VAN DE HANDSET (FIG. 2)

1.	OK MENU	Ga naar het hoofdmenu , open submenu's en bevestig opties .
2.		Druk om te bellen/een gesprek te beantwoorden . Tijdens een oproep: Druk om de luidsprekermodus in/uit te schakelen.
3.		Annuleren/correctie of ga terug naar het menu. Oproepblokkering-toets: - in stand-by: het menu Oproepblokkering openen. - tijdens het bellen: oproep afwijzen.
4.		Druk om toegang tot het Telefoonboek te krijgen. Scroll omhoog door de menu-items. Verhoog het volume van de handset/luidspreker tijdens de oproep.
5.		Scroll omlaag door de menu-items. Verlaag het volume van de handset/luidspreker tijdens de oproep.
6.		Oproepblokkering-toets: - in stand-by: het menu Oproepblokkering openen. - tijdens het bellen: oproep afwijzen.
7.	M1 M2 M3	Directe geheugentoetsen om vooraf geregistreerde nummers snel te kiezen.
8.		Houd ingedrukt om toegang tot de oproeplijst te krijgen.
9.		Druk en houd ingedrukt om toegang tot de herhaallijst te krijgen.
10.	R	Houd ingedrukt om een flash (R) toe te voegen
11.		Aan: opladen / audioversterking ingeschakeld Snel knipperen: tijdens overgaan of oproepen Langzaam knipperen: nieuw voicemailbericht
12.		Activeer/deactiveer audioversterking in de hoorn (verhoog het volume)

PICTOGRAMMEN EN SYMBOLEN OP HET SCHERM VAN DE HANDSET

	Geeft aan dat de Oproepblokkeringsfunctie geactiveerd is.
	Geeft aan dat de handset geregistreerd is en binnen bereik van het basisstation.
	Geeft aan wanneer handsfree is geactiveerd.
	Continu aan wanneer een alarm is ingesteld. Knippert wanneer het alarm afgaat.
	Geeft een nieuw Voice Mail bericht aan*.
	Geeft aan dat het belsignaal van handset is uitgeschakeld.
	Geeft het laadniveau van de batterij aan.
	Knippert wanneer een laag batterijvermogen wordt gedetecteerd.
	Geeft aan of u nieuwe gemiste oproepen in de oproeplijst heeft*.
	Antwoordapparaat is AAN.

	Knippert wanneer herhaallijst open is.
	Knippert wanneer telefoonboek open is.

**Onderhevig aan aanmelding en beschikbaarheid van de service van de vaste lijn provider.*

BESCHRIJVING VAN DE BASIS (FIG. 3)

ANTWOORDAPPARAATTOETSEN (FIG. 3A)

	Druk om het antwoordapparaat in/uit te schakelen.
	Indrukken om het bericht af te luisteren . Druk tijdens het luisteren om te stoppen .
	Verhoog het volume van de luidspreker tijdens het afluisteren van berichten.
	Verlaag het volume van de luidspreker tijdens het afluisteren van berichten.
	Indrukken om het huidige bericht over te slaan en het volgende bericht af te luisteren.
	Indrukken om het huidige bericht vanaf het begin te herhalen . Druk tweemaal om naar het vorige bericht terug te spoelen .
	Druk eenmaal om het bericht tijdens het afluisteren te verwijderen . Indrukken en ingedrukt houden om alle berichten te verwijderen . Opmerking: Nieuwe spraakberichten zullen niet worden verwijderd.

BERICHTENTELLER (FIG. 3A)

0F-> --	Wanneer het antwoordapparaat UIT is gezet
0n-> XX	Wanneer het antwoordapparaat AAN is gezet, geeft XX het aantal berichten in het TAM-geheugen aan.
00	Constant brandend: Geen spraakberichten in TAM.
XX	Knipperend: Er zijn XX nieuwe spraakberichten ontvangen, waarbij XX van 01 tot 59 is.
ZZ	Constant brandend: Er zijn ZZ oude spraakberichten bewaard in het TAM-geheugen (geen nieuwe spraakberichten).
XX/FF	Knipperende XX afwisselend met FF: Er zijn XX nieuwe spraakberichten ontvangen, waarbij XX van 01 tot 59 is en het TAM-geheugen is vol.
FF	Knipperende FF: Het TAM-geheugen is vol en er zijn geen nieuwe berichten, alleen oude berichten zijn in het TAM-geheugen bewaard.
--	Knipperende --: De tijd is niet ingesteld en er zijn oude spraakberichten bewaard in het TAM-geheugen (geen nieuwe spraakberichten)
XX	Constant brandend: Het huidige XX binnengekomen oude bericht wordt afgeluisterd. Knipperend: Het huidige XX binnengekomen nieuwe bericht wordt afgeluisterd.
A1/A2	Constant brandend: Het huidige uitgaande bericht (OGM) wordt afgespeeld, waar A1 "Beantwoorden & Opnemen OGM" is en A2 "Beantwoorden Alleen OGM" is.
XX	Knipperende XX afwisselend met An: XX nieuwe binnengekomen berichten zijn nu opgenomen. "An" geeft aan dat de opname van het binnengekomen bericht aan de gang is.
rA	Knipperend: Externe toegang is aan de gang.
LX	Constant brandend: Geeft het huidige volumeniveau aan, waarbij X van 1 tot 8 is (niet-cyclisch).
CA	Continu AAN: wanneer het basisstation zich in de gespreksmodus bevindt

KIESTOETSEN EN LICHTINDICATOR (FIG. 3B)

	Continu aan terwijl de handset in gebruik is of de basis in gespreksmodus is. Knippert bij ontvangst van een inkomende oproep of wanneer de handset niet op de basis staat tijdens registratie.
M1 M2 M3	In de niet-actieve modus: Druk op de M1, M2 of M3-toets om het opgeslagen nummer te kiezen en het gesprek in de handsfreemodus te voeren.
	Druk om een gesprek te beantwoorden en het gesprek in de handsfreemodus te voeren, zelfs wanneer de handset op de basis staat. Druk opnieuw om een oproep te beëindigen.

HANDSET PAGEN EN REGISTREREN (FIG. 1-C)

	PAGEN (HANDSET ZOEKEN) Druk kort op onderaan het basisstation (Fig.1-D). De handset zal 60 seconden rinkelen. Druk op een willekeurige toets op de handset om het rinkelen te stoppen. HANDSET REGISTREREN In geval de koppeling tussen het basisstation en de handset verloren is gegaan of wanneer u een extra handset wilt koppelen: Op basisstation Houd ongeveer 8 seconden ingedrukt. Op handset OK MENU → Δ▽ → Handset Inst → OK MENU → Δ▽ → Aanmelden → OK MENU PIN? wordt weergegeven. Voer de standaardpincode in: 00 → OK MENU
--	---

TELEFOONINSTELLINGEN

Deze telefoon kan aan uw voorkeuren worden aangepast.

OM DE HANDSET AAN TE PASSEN (beltoon, waarschuwingstonen, contrast, equalizer, taal, datum en uur, naam handset, automatisch antwoord...):

OK MENU → **Δ▽** → **Handset Inst** → OK MENU → **Δ▽** → om het in te stellen item te selecteren → OK MENU → **Δ▽** → om uw keuze te selecteren → OK MENU

Opmerkingen: - De gekozen melodie wordt in het beltoonmenu aangegeven met een *

- Als u een andere taal wilt selecteren dan de taal van het land, raadpleeg de onderstaande tabel voor vertaling van de **Handset Inst** en **Taal**.

UK	France	Deutschland	Italia
Hs Settings	Régl. Comb	Mt-Einstel.	Imposta Port
Language	Langue	Sprache	Lingua
Nederland	España	Portugal	
Handset Inst	Conf Telef.	Config. Term	
Taal	Idioma	Idioma	

OM HET BASISSTATION AAN TE PASSEN (beltoon, flashtijd, pincode wijzigen, handset verwijderen,...):

OK MENU → **Δ▽** → **Basis Inst.** → OK MENU → **Δ▽** → om het gewenste item te selecteren → OK MENU → **Δ▽** → om uw keuze te selecteren → OK MENU

ALARMINSTELLINGEN VAN HANDSET

OK MENU → **Δ▽** → **Alarm** → OK MENU → **Δ▽** → **Aan/Uit** → UU:MM → OK MENU → **Δ▽** → **Een Keer/Dagelijks** → OK MENU → **Δ▽** → **Sluimer/Aan/Uit** → OK MENU

TELEFOONBOEK EN SNELKIESNUMMERS

EEN CONTACT IN HET TELEFOONBOEK REGISTREREN (maximum 100)

→ **Tel.Boek** → **Nw Toevoegen** → OK MENU → naam van contact invoeren → OK MENU, telefoonnummer invoeren → OK MENU → **Δ▽** → **VIP X** → OK MENU

EEN CONTACT ALS EEN VIP REGISTREREN EN HEM/HAAR EEN BEPAALDE MELODIE TOEWIJZEN

→ **Tel.Boek** → **Nw Toevoegen** → OK MENU → naam van contact invoeren → OK MENU, telefoonnummer invoeren → OK MENU → **Δ▽** → **VIP √** → OK MENU → **Δ▽** → belmelodie selecteren → OK MENU

Opmerkingen: - in het telefoonboek U wanneer een VIP-contact wordt bewerkt.

- VIP-contact aangemeld met 1 het telefoonboek.

BELLEN VANUIT HET TELEFOONBOEK

→ **Tel.Boek** → **Δ▽** → gewenste contact selecteren →

SNELKIESNUMMER OPSLAAN

OK MENU → **Δ▽** → **Dir. Bellen** → OK MENU → **Δ▽** → om M1, M2 of M3, of

Toets 1, Toets 2 of Toets 3 te selecteren → OK MENU

Voor **M1, M2, M3**: voer de naam in → OK MENU → voer het nummer in → OK MENU

OK MENU → **Δ▽** → **VIP X of VIP √** → OK MENU

Voor **Toets 1, Toets 2 of Toets 3**: voer het nummer in → OK MENU

Opmerking: de contacten die zijn opgeslagen onder de M1, M2 en M3-toetsen op de headset worden automatisch gekopieerd naar de M1, M2 en M3-toetsen van de basis.

NAAR EEN SNELKIESNUMMER BELLEN

Voor **M1, M2, M3**, druk om te bellen.

Voor **Toets 1, Toets 2 of Toets 3**, houd ingedrukt om te bellen.

OPROEPEN MAKEN EN ONTVANGEN

EEN OPROEP MAKEN EN BEÏNDIGEN

Druk op voor of na het invoeren van een telefoonnummer.

Druk op om de oproep te beëindigen.

EEN OPROEP BEANTWOORDEN

Til de handset op en druk op om een oproep te beantwoorden

Voor handsfree bellen, druk opnieuw op

Druk op **Δ▽** om het geluidsniveau te verhogen of te verlagen.

EEN INTERNE OPROEP MAKEN (ALLEEN MET MEERDERE HANDSETS)

Als er slechts 2 handsets: OK MENU → **Δ▽** → **Intercom** → OK MENU → de andere handset zal overgaan.

Als er meer dan 2 headsets: OK MENU → **Δ▽** → **Intercom** → OK MENU → **Δ▽**

→ om het nummer van de geregistreerde handset te selecteren → OK MENU

Δ▽ → OK MENU → de geselecteerde handset zal overgaan.

De opgebeld handset rinkelt en druk op op de opgebeide handset om de interne oproep tot stand te brengen.

EEN NUMMER IN DE OPROEPLIJST BEKIJKEN OF BELLEN*

De telefoon slaat de gegevens van de laatste 50 ontvangen oproepen op.

In de niet-actieve modus, houd ingedrukt om de **Bellijst** te openen, druk op **Δ▽** om een nummer te selecteren, druk op om het nummer te draaien.

Opmerking: de naam of nummers die in de lijst eindigen met * zijn de gemiste oproepen. * verdwijnt na het lezen.

EEN NUMMER DAT U HEBT GEBELD BEKIJKEN OF OPNIEUW BELLEN
Elke telefoon slaat de 20 laatst gekozen nummers (elk uit maximaal 24 cijfers) op in de herhaallijst.

Houd in de niet-actieve modus ingedrukt en druk vervolgens op **Δ▽** om de herhaallijst te doorlopen. Druk vervolgens op om het gekozen nummer te bellen.

ANSWERING MACHINE SETTING BY HANDSET

ANTWOORDAPPARAAT INSTELLEN MET DE HANDSET

OK MENU → **Beantwoord** → OK MENU → **Δ▽** → **Antw Aan/Uit** → OK MENU → **Δ▽** → **Aan/Uit** → OK MENU

ANTWOORDVERTRAGING INSTELLEN

OK MENU → **Beantwoord** → OK MENU → **Δ▽** → **Antw. Instel** → OK MENU → **Δ▽** → **Antw Vertr** → OK MENU → **Δ▽** → **2-10 Beltonen** → OK MENU

Opmerking: Als u zich hebt geabonneerd op een voicemailservice van uw provider, zorg er dan voor dat u een kortere vertraging instelt op deze telefoon, zodat de telefoon kan antwoorden en het bericht kan opnemen.

DE ANTWOORDMODUS INSTELLEN

OK MENU → **Beantwoord** → OK MENU → **Δ▽** → **Antw. Instel** → OK MENU → **Δ▽** → **Antw. Modus** → OK MENU → **Δ▽** → **AAntw & Rec of Antw.** → OK MENU

DE TAAL VOOR UITGAANDE BERICHTEN (OGM) INSTELLEN

OK MENU → **Beantwoord** → OK MENU → **Δ▽** → **Antw. Instel** → OK MENU → **Δ▽** → **Antw. Taal** → OK MENU → **Δ▽** → om taal te selecteren → OK MENU

→ **Δ▽** → **Opnemen** → OK MENU → na reocrd → OK MENU

EEN PERSOONLIJK UITGAAND BERICHT OPNEMEN

OK MENU → **Beantwoord** → OK MENU → **Δ▽** → **Antw. Instel** → OK MENU → **Δ▽** → **Uitg Bs Inst** → OK MENU → **Δ▽** → **Antw & Rec of Antw.** → OK MENU

→ **Δ▽** → **Opnemen** → OK MENU → na reocrd → OK MENU

OM BERICHTEN OP AFSTAND TE CONTROLLEREN

Kies uw huistelefoonnummer. TerwijlI het antwoordapparaat het welkomstbericht afspelt, drukt u op * en voert u de externe toegangscode (master PIN-code 00) in.

OPROEBBLOKKERING*

Deze telefoon is ingebouwd met een oproepblokkering. Deze functie maakt het mogelijk om oproepen van ongewenste bellers te blokkeren door het creëren van een lijst met nummers die u wilt blokkeren of alleen bepaalde nummers toe te laten die u mogen bellen.

1. STANDAARDINSTELLINGEN IS "AAN".

Het stelt u in staat om één voor één oproepen af te wijzen of nummers te blokkeren wanneer de telefoon rinkelt door op van het basisstation of de handset te drukken.

HOE INKOMENDE OPROEPEN BLOKKEREN EN NUMMERS AAN DE BLOKKERINGSLIJST TOEVOEGEN

Wanneer de telefoon rinkelt en alvorens te antwoorden, druk op en de oproep wordt beëindigd. U hebt vervolgens de optie om het nummer aan de blokkeringslijst toe te voegen.

Op handset: Druk op OK MENU om te bevestigen.

BELANGRIJK: Als u het niet bevestigt, wordt het nummer niet aan de blokkeringslijst toegevoegd en de volgende oproep zal op een normale manier plaatsvinden.

Als u het bevestigt, worden de nummers aan de blokkeringslijst (maximaal 100) toegevoegd en worden ze automatisch afgewezen wanneer ze opnieuw proberen te bellen.

HOE NUMMERS AAN DE BLOKKERINGSLIJST TOEVOEGEN VANAF DE HANDSET

→ **Δ▽** → **Blok.Lijst** → OK MENU → **Δ▽** → **Nw Toevoegen** → OK MENU → voer te blokkeren nummer in → OK MENU

Vanaf de oproeplijst

Houd → **Δ▽** ingedrukt om nummer te selecteren → OK MENU, tweemaal

→ **Δ▽** → **Toev. Blok** → OK MENU, om geselecteerd nummer te tonen → OK MENU → **Opgeslagen**.

HOE NUMMERS VAN DE BLOKKERINGSLIJST VERWIJDEREN

→ **Δ▽** → **Blok.Lijst** → OK MENU → **Δ▽** → om een te verwijderen nummer te selecteren → OK MENU, tweemaal → **Δ▽** → **Wissen/Alles Wisen** → OK MENU

→ **Beves.?** → OK MENU

2. In plaats van de nummers één voor één te blokkeren, kunt u automatische modus selecteren die toelaten dat bepaalde nummers u kunnen bellen, als volgt:

HOE ALLEEN CONTACTEN TOESTAAN

Alleen oproepen van uw contactpersonen (normaal en VIP) zullen binnenkomen. Uw telefoon zal normaal overgaan.

Om deze modus te activeren:

→ **Blok. Inst.** → OK MENU → **Δ▽** → **Contacten OK** → OK MENU

HOE ALLEEN VIP TOESTAAN

In de restrictieve automatische modus zullen alleen gesprekken van contactpersonen die in uw telefoonboek als VIP zijn geregistreerd doorgaan. Uw telefoon zal normaal overgaan.

→ **Blok. Inst.** → OK MENU → **Δ▽** → **VIP OK** → OK MENU

HOE OPROEBBLOKKERING UITSCHAKELEN

→ **Blok. Inst.** → OK MENU → **Δ▽** → **Uit** → OK MENU

Opmerking: wanneer oproepblokkering is ingesteld op UIT, zullen de oproepblokkeringstoetsen op het basisstation en de handset u nog steeds in staat stellen om oproepen te blokkeren en ze aan de blokkeringslijst toe te voegen. De nummers die echter in de blokkeringslijst opgeslagen zijn, zullen niet langer geblokkeerd zijn, tenzij u de blokkering opnieuw activeert.

3. ANONIEME NUMMERS BLOKKEREN (standaard op UIT)

Met deze functie kunt u nummers blokkeren die geen nummer op uw telefoon weergeven. Het kan onafhankelijk van de vorige oproepblokkeerfuncties worden in- of uitgeschakeld.

→ **Δ▽** → **Anoniem Blok** → OK MENU → **Δ▽** om een van de opties te selecteren: **Privé** / **Alle** / **Uit** → OK MENU

BLOKKEER PRIVÉGESPREKKEN

Deze modus blokkeert inkomende gesprekken die met opzet hun nummers privé van u hebben gehouden.

BLOKKEER ALLE ANONIEME OPROEPEN

Deze modus blokkeert alle inkomende anonieme oproepen, met inbegrip van privégesprekken, internationale gesprekken, betaaltelefoon en andere gesprekken van buitenaf.

**Onderhevig aan aanmelding en beschikbaarheid van de service van de vaste lijn provider.*

PROBLEEMOPLOSSEN

Als er zich een probleem voordoet, voer altijd volgende procedure uit: haal de batterijen uit alle handsets gedurende circa 1 minuut, ontkoppel de voeding naar het basisstation en sluit vervolgens opnieuw aan, en plaats de batterijen ten slotte terug in de handsets. Als u meer informatie of ondersteuning nodig hebt, raadpleeg de sectie ondersteuning/Q&A op onze website. **www.alcatel-home.com**

VEILIGHEID

Deze telefoon is niet ontworpen voor noodoproepen wanneer de stroom uitvalt. Gebruik uw telefoon niet voor het melden van een gaslek of ander gevaar op een explosie. Open uw apparaat of de stroomvoorziening niet om het risico op een elektrische schok te vermijden. Open de batterijen niet, ze bevatten gevaarlijke chemische stoffen. Plaats uw telefoon in een droge ruimte uit de buurt van hitte, vocht en direct zonlicht. Plaats de telefoon op minstens 1 meter van andere elektrische apparaten of andere telefoons om storing van het radiosignaal te vermijden.

MILIEU

Dit symbool geeft aan dat uw afgedankt elektronisch apparaat afzonderlijk ingezameld moet worden en niet met het huisvuil mag worden weggegooid. Uw gemeente heeft een specifiek inzamelings- en recyclingsstelsel